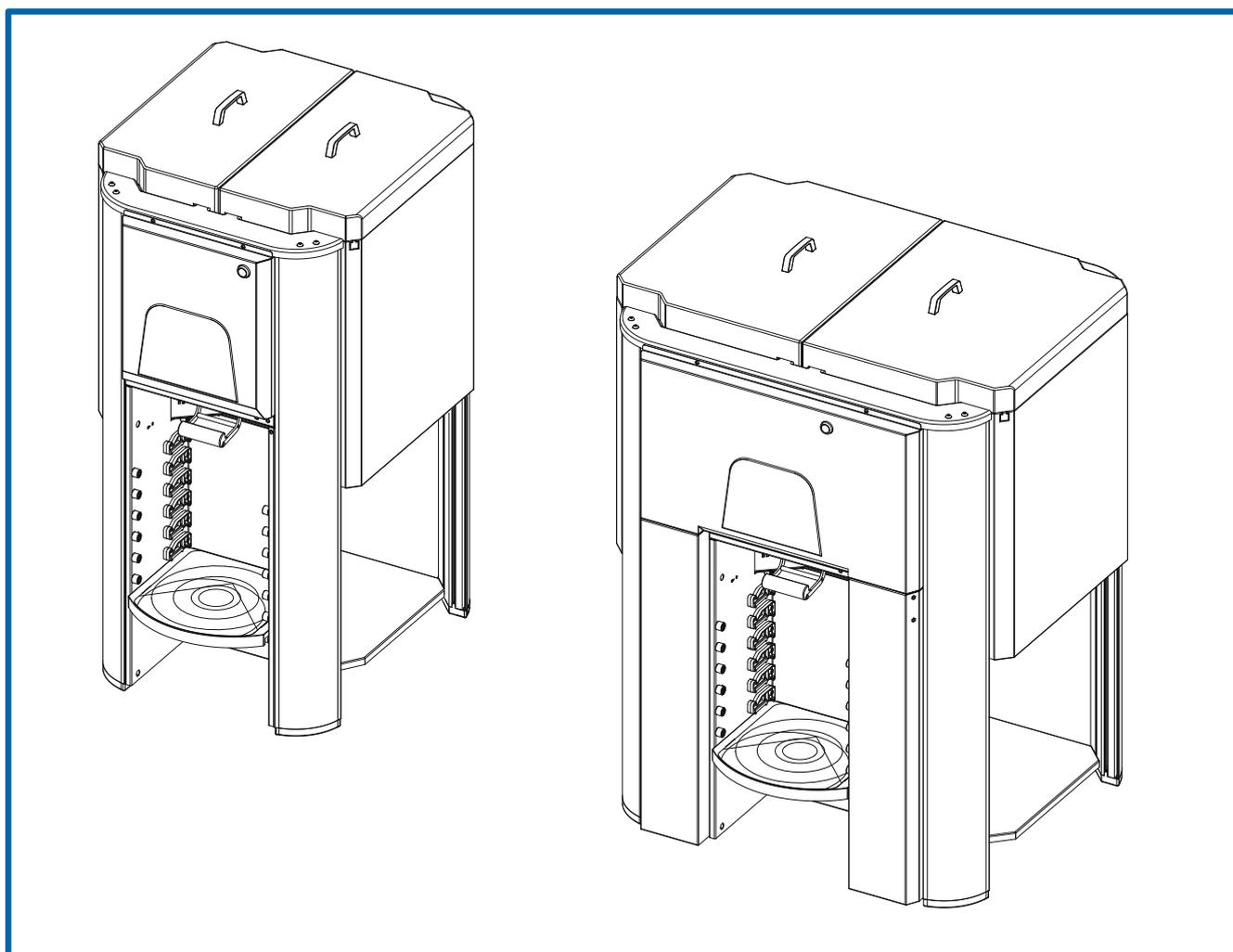


EVO1ST

V02

Dosificador automático
Manual de uso



Manual de uso
Dosificador automático
EVO1ST V02
Versión 1.0 - R0 (10/2023)
TRADUCCIÓN EN ESPAÑOL DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

© COPYRIGHT 2023, COROB S.p.A.

Todos los derechos reservados en todos los países

Pedidos de ulteriores copias de este producto o de informaciones técnicas sobre el mismo, se dirigirán a:

COROB S.p.A.

Via Agricoltura 103 • 41038 San Felice s/P • Modena • Italia

Teléfono: +39-0535-663111 • Fax: +39-0535-663285

COROB India Pvt. Ltd.

**Regd. Office: 502 & 503, Kohinoor City Wing A Office Area Industrial Estate and Premises
Cooperative Society Ltd., Wing B, 5th Floor, Kirol Road, Off LBS Marg, Kurla Mumbai Mumbai MH 40070 IN**

Phone: +91 22 6649 7777

**Factory: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram
Jain Temple, Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105**

www.corob.com

DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Ninguna parte de este manual puede traducirse a otros idiomas y/o ser adaptada y/o reproducida en otra forma y/u otro medio mecánico, electrónico, mediante fotocopia, registro o de otra forma, sin autorización previa por escrito por parte de COROB S.p.A..

COROB es una marca comercial y/o registrada en uso exclusivo de COROB S.p.A. y de sus socios (en adelante "COROB"). La falta de mención de otras marcas, comerciales o registradas, en la presente declaración, no implica una renuncia por parte de COROB al ejercicio de los derechos de propiedad intelectual concedidos a dichas marcas.

Los contenidos de este manual se refieren al know-how, proyectos y/o aplicaciones tecnológicas, usados sobre una base exclusiva por COROB, a menudo protegidos por patentes o solicitudes de patente, y por lo tanto protegidos por la legislación nacional e internacional de propiedad intelectual.

Cualquier referencia a nombres, datos y direcciones de otras empresas diferentes de COROB y de sus asociadas es casual y excepto si se indica diversamente, se incluye solo como ejemplo, con el único objetivo de mostrar claramente la utilización de los productos COROB.

La elaboración del texto y de las imágenes se ha realizado con el máximo cuidado; a pesar de ello, COROB se reserva el derecho de modificar y/o actualizar las informaciones que se contienen aquí para corregir errores tipográficos o imprecisiones, sin aviso previo o sin ningún compromiso por parte de la misma.

El presente manual contiene todas las informaciones necesarias para el uso normal y previsible de los productos COROB por parte del usuario final.

El presente manual no contiene ninguna guía y/o información para la reparación del producto. Por motivos de seguridad, estas intervenciones deben ser realizadas exclusivamente por personal técnico formado y autorizado. La falta de observación de este requisito puede conllevar riesgo de daños físicos para el usuario o daños al producto.

Por lo tanto, para la ejecución de dichas intervenciones, COROB ha designado técnicos autorizados.

Por técnicos autorizados se entiende el personal técnico que ha participado en cursos de formación organizados por COROB y/o sus asociadas.

Las intervenciones no autorizadas podrían anular la garantía del producto COROB tal y como se regula en el contrato de venta o en las condiciones generales de venta; COROB se considera responsable dentro de los límites indicados en estos documentos. La presente cláusula no tiene el alcance de limitar, ni de excluir, la responsabilidad de COROB, en violación de disposiciones imperativas por ley.

La presente cláusula no tiene el alcance de limitar, ni de excluir, la responsabilidad de COROB, en violación de disposiciones imperativas por ley. Dicha limitación o exclusión de responsabilidad podría, por lo tanto, no ser aplicable.

Para saber cuál es el punto de asistencia técnica más cercano, el usuario final puede ponerse en contacto con COROB o visitar el sitio web www.corob.com.

GUÍA RÁPIDA

Al inicio del día de trabajo

- Controlar las condiciones de limpieza del centro de boquillas.
- (Con humidificador para colorantes de agua) Controlar que el nivel del agua en la botella no sea inferior al nivel mínimo.
- Purgar el sistema.

Cosas que hay que recordar

- No dejar nunca la máquina apagada.
- En los depósitos, la agitación de cada colorante se realiza automáticamente (tiempos personalizables).
- Prestar atención en no llenar demasiado los depósitos con el colorante. En caso de haberlos llenado excesivamente, actuar como se indica en el manual de uso.
- Agitar manualmente el colorante que se va a verter en los depósitos. No utilizar agitadores automáticos.
- Volver a cerrar los depósitos con las tapas inmediatamente después del llenado.
- Recordar actualizar correctamente los niveles de llenado de los depósitos en el software de gestión.
- (Con humidificador para colorantes al agua) Llenar la botella de agua en cuanto se alcance el nivel mínimo. No superar el nivel máximo.

Al final del día de trabajo

- Llenar los depósitos.
- Actualizar los niveles de llenado en el software de gestión.
- Apagar el ordenador. No apagar la máquina.

Se recomienda leer con atención el manual de uso.

ÍNDICE

1	INFORMACIÓN GENERAL	5
1.1	Objeto y uso del manual.....	5
1.1.1	Convenciones gráficas.....	5
1.2	Definiciones.....	5
2	CARACTERÍSTICAS	6
2.1	Descripción de la máquina.....	6
2.2	Descripción de las partes.....	7
2.3	Envases tratables.....	9
2.4	Uso previsto y uso incorrecto razonablemente previsible.....	9
2.5	Datos de identificación.....	9
3	SEGURIDAD	10
3.1	Advertencias de seguridad y usos no permitidos.....	10
3.2	Advertencias sobre el uso de los colorantes.....	11
3.3	Riesgos residuales.....	12
3.4	Posicionamiento de las etiquetas.....	13
3.5	Situaciones de emergencia.....	14
3.6	Requisitos del lugar de instalación.....	14
4	TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN	15
4.1	Advertencias generales.....	15
4.2	Desembalaje y posicionamiento.....	15
4.2.1	Material en dotación.....	17
4.3	Almacenamiento.....	17
4.4	Eliminación y reciclaje.....	17
5	PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	18
5.1	Advertencias generales.....	18
5.2	Instrucciones para la puesta en el suelo (solo versión ETL).....	18
5.3	Ordenador de gestión.....	20
5.4	Mandos y conexiones.....	20
5.5	Uso del pulsador off-line.....	21
5.6	Conexión eléctrica y encendido.....	22
5.7	Desactivación.....	23
6	UTILIZACIÓN DEL DOSIFICADOR	24
6.1	Advertencias generales.....	24
6.2	Al inicio del día de trabajo.....	24
6.3	Conducción.....	24
6.3.1	Regulación de la altura de la plataforma y posicionamiento del bote.....	24
6.3.2	Dispensación.....	25
6.4	Agitación automática temporizada.....	26
6.5	Rellenado de los depósitos.....	27
6.6	Búsqueda de averías.....	30
7	MANTENIMIENTO ORDINARIO	31
7.1	Advertencias generales.....	31
7.2	Tabla de mantenimiento.....	31
7.3	Productos requeridos.....	31
7.4	Limpieza externa.....	32
7.5	Limpieza del centro de boquillas (tapón del humidificador).....	32
7.6	Limpieza y humidificación de la esponja (tapón humidificador).....	33
7.7	Llenado de la botella del humidificador.....	36
8	DATOS TÉCNICOS	37
8.1	Datos técnicos.....	37
8.2	Declaración de conformidad.....	38
8.3	Garantía.....	38
8.4	Dimensiones.....	39

1 INFORMACIÓN GENERAL

1.1 Objeto y uso del manual

Leer atentamente este manual antes de utilizar la máquina.

Este manual, que se encuentra en el embalaje del producto, contiene las instrucciones correspondientes al uso y al mantenimiento ordinario necesarias para mantener las prestaciones de la máquina en el tiempo. Incluye toda la información necesaria para utilizar la máquina correctamente y evitar accidentes.

El manual debe considerarse parte integrante de la máquina y conservarse hasta el desmantelamiento final.

Contiene toda la información disponible hasta la fecha de su preparación en relación con la máquina y con los posibles accesorios; para los accesorios se indican las variantes o modificaciones que implican diversos modos operativos.

Si se pierde o se destruye, imposibilitando su lectura completa, se deberá pedir uno nuevo a la casa fabricante.

Si las imágenes que contiene este manual muestran la máquina sin protección y/o los encargados sin los dispositivos de protección individual, es solo para que la explicación de los temas sea más clara.

Algunas ilustraciones contenidas en este manual se han obtenido a partir de prototipos; las máquinas de la producción estándar pueden diferir en algunos detalles.

1.1.1 Convenciones gráficas

El estilo negrita se utiliza para dar particular resalto a notas o indicaciones de particular importancia.



PELIGRO

Señala el riesgo de daños a la persona.



ADVERTENCIA

Señala el riesgo de daños a la máquina que podrían comprometer su funcionamiento.



Evidencia instrucciones importantes referidas a normas de previsión y/o precauciones por adoptar.



Evidencia situaciones y/u operaciones que conciernen al software de gestión instalado en el ordenador.



Indica que para efectuar la intervención descrita es necesario utilizar las herramientas indicadas.

1.2 Definiciones

OPERADOR

Aquel que posee los conocimientos de los métodos para obtener pinturas, barnices o similares, ha sido formado y está autorizado para la conducción y utilización de la máquina mediante el uso de mandos y para llevar a cabo las operaciones de carga y descarga de los materiales de producción con las protecciones habilitadas. Deberá operar solo con condiciones de seguridad y podrá realizar operaciones de mantenimiento ordinario.

ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO/INSTALADOR

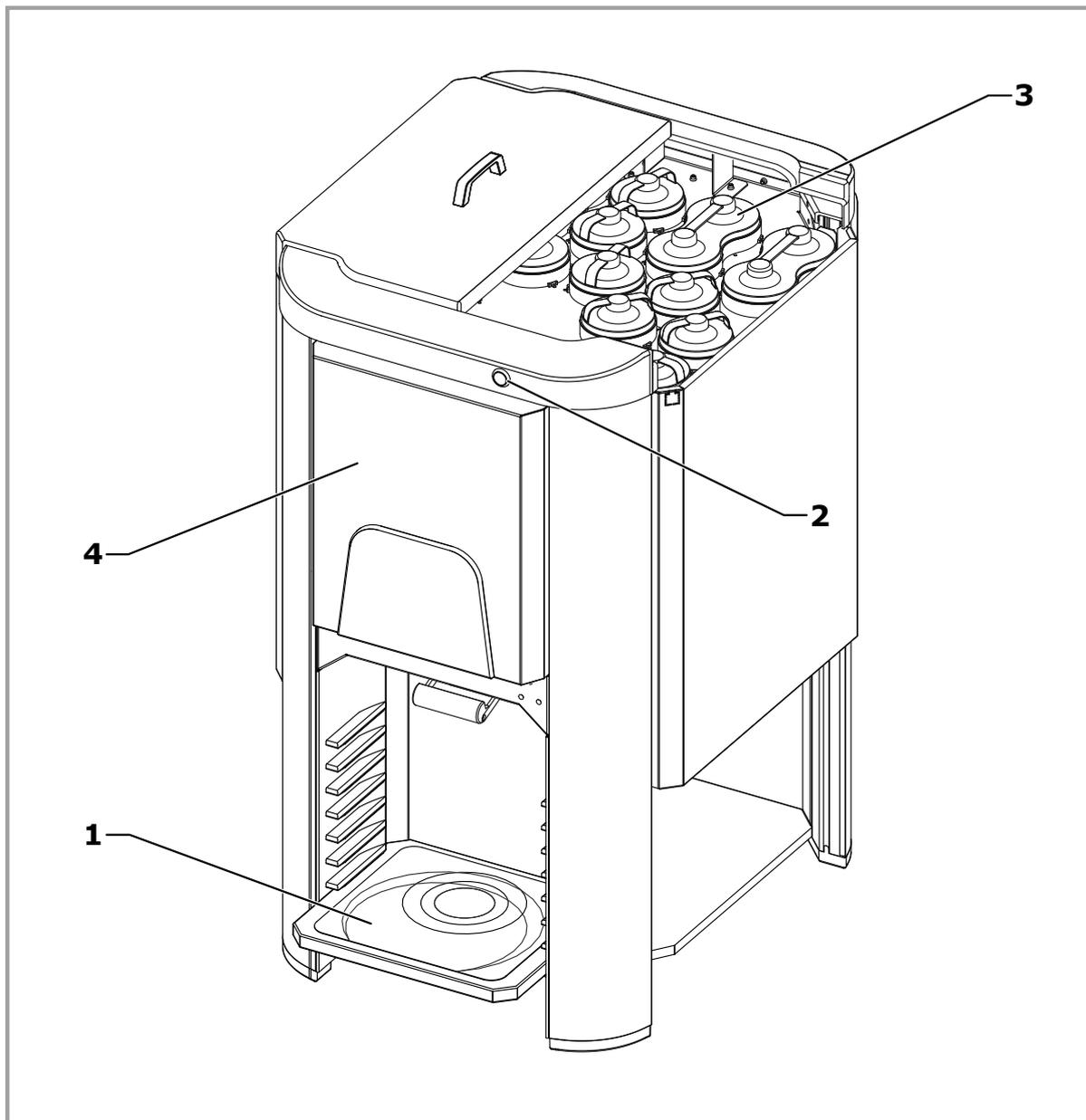
Especialista preparado e instruido en el campo técnico (mecánico y eléctrico) y encargado del fabricante para intervenir en la máquina para la instalación de la misma o para efectuar ajustes, reparaciones de averías o intervenciones de mantenimiento.

2 CARACTERÍSTICAS

2.1 Descripción de la máquina

El dosificador automático es un dispositivo para la dosificación automática de productos fluidos colorantes en contenedores (botes, latas o depósitos de metal o plástico) cuyas dimensiones se especifican en este manual, prellenados de base, con el fin de obtener productos acabados como barnices, pinturas, esmaltes y tintas que tengan el tono elegido mediante el software de gestión de la máquina.

El **dosificador EVO1ST V2**, con tecnología **5G**, incluye la posibilidad de recuperar la fórmula interrumpida, si se utiliza con firmware y programas de dosificación que admitan esta función.



La máquina está disponible en la versión [S] (small) y en la versión [L] (large).

El dosificador se compone de:

1. Área de dispensación y dispositivo para la colocación de los envases.
2. Pulsador off-line.
3. Zona de llenado de depósitos.
4. Puerta de acceso frontal

La gestión del dosificador se confía al ordenador de gestión. El fabricante proporciona una amplia gama de aplicaciones de software para la gestión de todas las funciones de la máquina.

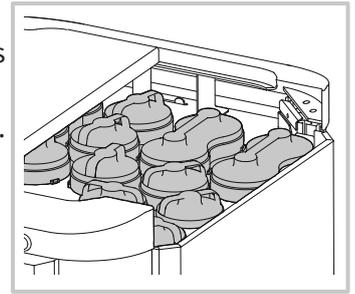
Si la máquina se suministra con la opción **COROB Connect**, se podrá controlar con la utilización de una tableta Android o Windows y el relativo software de dosificación específico. La conexión entre el dispositivo donde se ha instalado el software de dispensación y la máquina es automática.

2.2 Descripción de las partes

Depósitos

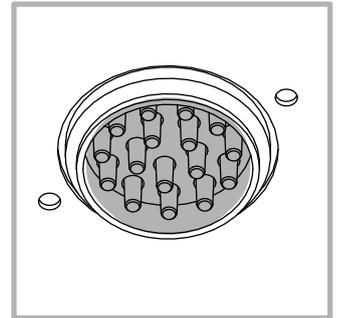
Los depósitos de la máquina pueden presentar varias capacidades y están previstos para contener el producto que se debe dosificar.

En la parte superior de la máquina, las tapas permiten el acceso para llenar los depósitos. Cada depósito está equipado con una tapa de cierre.



Centro de boquillas

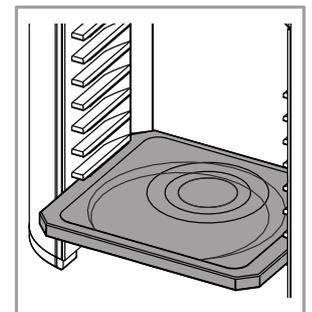
Las extremidades de los tubos de dosificación que provienen de los depósitos convergen y son fijadas al centro de boquillas del que sale el producto colorante para llenar el envase.



Plataforma

La plataforma permite colocar correctamente el envase debajo de la boquilla dispensadora.

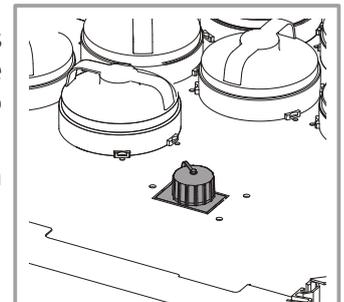
La plataforma con encaje manual es extraíble y puede colocarse a la altura deseada poniéndola en las sedes correspondientes.



Humidificador No-Dry-Nozzle

El humidificador para colorantes al agua garantiza una humidificación constante de las boquillas. El aire humidificado empleando el agua contenida en la botella, se transfiere a la zona de las boquillas. Según el nivel de humedad detectado, el sistema se activa o se desactiva automáticamente cuando es necesario.

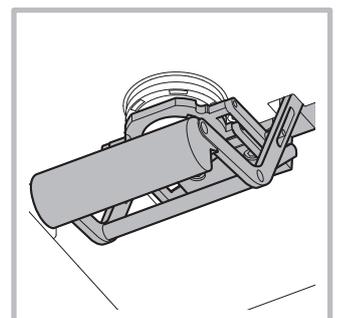
Los dos sistemas pueden estar presentes de forma individual o conjuntamente en función del sistema tintométrico utilizado en la máquina.



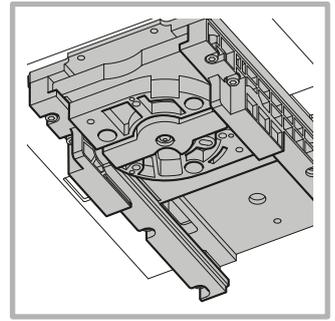
Tapón humidificador del centro de boquillas

Para impedir que los colorantes se sequen en el centro de las boquillas, la máquina cuenta con un tapón humidificador.

El *tapón giratorio* se abre gracias a la presión aplicada a la barra de apertura durante el posicionamiento del bote. El tapón se cierra al quitar el bote. Cuando el tapón está abierto, el sistema confirma la presencia del bote para iniciar la dispensación..

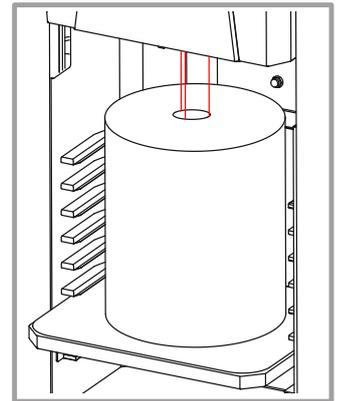


El *tapón automático corredero* es un tapón automático que garantiza el sellado hermético de las boquillas. El tapón automático deslizante (Autocap) es un tapón automático que garantiza el cierre hermético del centro de dosificación; está gestionado por el software que lo abre de forma automática antes de la dosificación y lo cierra inmediatamente después.



Centrador láser (Bung Hole Locator)

Este sistema emite rayos láser que permiten posicionar los envases preperforados de modo que el orificio esté alineado con el centro de boquillas de dosificación.



2.3 Envases tratables

					
375 mm (14.8")	130 mm (5.1")	320 mm (12.6")	70 mm (2.8")	54 mm (2.1")	35 kg (77 lb)

2.4 Uso previsto y uso incorrecto razonablemente previsible

La máquina está destinada a un uso profesional para la dosificación de colorantes en puntos de venta de pequeñas, medianas y grandes dimensiones o centros profesionales para la preparación de pinturas y barnices colorantes.

La máquina se debe utilizar con botes dentro de los límites indicados en el capítulo 2.3 (Envases tratables) con los colorantes indicados en la tabla en el capítulo 8.1 (Datos técnicos) y según los modos indicados en este manual.

Cualquier otro uso de la máquina distinto al declarado, no incluido o deducible de este manual, se considerará uso impropio y no previsto, por lo tanto, eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas prescripciones.

2.5 Datos de identificación

La máquina está dotada de una placa de identificación (capítulo 3.4) que indica:

1. Nombre del fabricante.
2. Marcados.
3. Modelo de la máquina.
4. Mes y año de fabricación.
5. Número de matrícula.
6. Características eléctricas.



No eliminar o manipular de ningún modo la placa de identificación.

3 SEGURIDAD

3.1 Advertencias de seguridad y usos no permitidos



OBLIGATORIO

- **Leer cuidadosamente el manual de empleo antes de realizar operaciones en la máquina.**
- La máquina deberá ser empleada solo para los usos para los que ha sido construida.
- Prestar la máxima atención a las señales aplicadas en la máquina.
- Cuando se indique, deben utilizarse los equipos de protección individual.
- Solamente el personal cualificado y oportunamente adiestrado (TÉCNICO DE MANTENIMIENTO) está autorizado a acceder a las partes de la máquina protegidas por paneles para las operaciones de mantenimiento extraordinario y reparación.
- Cualquier intervención de mantenimiento ordinario por parte del operador debe ser realizada con la máquina apagada y con el cable de alimentación desconectado de la toma de red.
- La máquina deberá ser utilizada por **un único operador..** Se prohíbe la presencia de otras personas que puedan alcanzar y tocar partes de la máquina durante el funcionamiento.
- La máquina debe ser utilizada por un operador que sea mayor de edad y que esté en condiciones psicológicas y físicas consideradas adecuadas por un médico especializado en medicina del trabajo.
- Las sustancias que se pueden utilizar en la máquina como colorantes, barnices, disolventes, lubricantes y detergentes, podrían perjudicar la salud; manipular, almacenar y eliminar estas sustancias de acuerdo con las normas vigentes y las instrucciones suministradas con el producto.



PROHIBICIONES

- La máquina no debe utilizarse con botes que superen los límites indicados en el capítulo 2.3 (Envases tratables) ni con colorantes que no sean aquellos indicados en la tabla de los datos técnicos.
- **LA MÁQUINA NO ES ANTIDFLAGRANTE, POR LO TANTO NO SE DEBE UTILIZAR EN ZONAS CLASIFICADAS (AMBIENTES CON PELIGRO DE EXPLOSIÓN).**
- **No verter líquidos altamente inflamables dentro de la máquina; cuando se utilicen colorantes que contengan disolventes volátiles, se deberán seguir las instrucciones específicas indicadas en el capítulo 3.5 "Requisitos del lugar de instalación".**
- No usar llamas libres ni utilizar materiales que puedan generar chispas y cebar un incendio.
- Se prohíbe fumar cerca de la máquina.
- La máquina no debe ser utilizada para uso alimentario.
- El OPERADOR no debe realizar intervenciones reservadas al ENCARGADO DE MANTENIMIENTO o al INSTALADOR. El fabricante NO responde por los daños derivados de la falta de respeto de esta prohibición.
- Está tajantemente prohibido utilizar la máquina sin protecciones o con los dispositivos de seguridad presentes en la máquina desactivados, averiados o si no están presentes. Los paneles deberán mantenerse rigurosamente cerrados.
- No mirar nunca directamente a la fuente luminosa del centrador láser (producto láser de Clase II).
- Si la máquina se incendia **no utilizar nunca agua.** Utilizar solamente extintores de polvo seco o de anhídrido carbónico siguiendo las formas de uso y las advertencias indicadas por el fabricante y en el extintor.



PELIGRO ELÉCTRICO

- El usuario debe conectar la máquina a una instalación de alimentación TN o TT, dotada de dispositivo de corriente residual (RCD) que intervenga automáticamente en caso de avería.
- **ALIMENTAR SIEMPRE LA MÁQUINA CON UNA TOMA CAPAZ DE GARANTIZAR LA CONEXIÓN DE TIERRA.** La línea deberá ser protegida contra sobrecargas, cortocircuitos y contactos directos según las normas vigentes de prevención de accidentes. Una ejecución incorrecta de la toma de tierra puede comportar el riesgo de descargas eléctricas.
- La máquina no deberá ser alimentada eléctricamente con una fuente de alimentación que tenga características diferentes de las indicadas en la placa de identificación.
- En el caso de interrupción imprevista de la alimentación eléctrica, la reactivación provocará el reencendido

automático de la máquina para permitir la ejecución automática de los procesos que evitan el secado de los productos.

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas o heridas, utilizar la máquina solo en ambientes internos. Se prohíbe utilizar la máquina al aire libre donde pueda estar expuesta a la lluvia o a humedad intensa.
- Desconectar siempre el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.
- La máquina se aísla de la red de alimentación eléctrica desconectando el cable de alimentación, por tanto deberá instalarse cerca de una toma de red fácilmente accesible.
- No utilizar cables de prolongación para alimentar la máquina.
- No utilizar regletas con múltiples enchufes para conectar otros equipos a la misma toma que alimenta la máquina. Asegurarse de que la alimentación eléctrica de los aparatos conectados mediante puerto serie a la máquina, como el ordenador, sea equipotencial (que tenga una única referencia de puesta a tierra) ya que las diferencias de potencial provocan interferencias y/o daños en los puertos serie.
- Controlar periódicamente las condiciones del cable de alimentación; en el caso de que resultase dañado sustituirlo con un cable nuevo proporcionado por el fabricante.

3.2 Advertencias sobre el uso de los colorantes



PELIGRO

La máquina es adecuada para utilizar productos colorantes en general. Respetar escrupulosamente las instrucciones de uso incluidas en el envase del colorante y leer atentamente las **FICHAS DE SEGURIDAD DE LOS MATERIALES (MSDS - Material Safety Data Sheet)** que el vendedor o el fabricante del producto debe facilitar.

Atenerse a todas las instrucciones de seguridad facilitadas. Cuando sea obligatorio, deben utilizarse los equipos de protección individual indicados.

A continuación se indican algunas de las advertencias y precauciones de seguridad más habituales ofrecidas por los fabricantes de colorantes.

1. Dañino si se ingiere.
2. Evitar el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto con la piel y con los ojos, enjuagar con abundante agua.
3. Mantener fuera del alcance de los niños.
4. Cuando sea obligatorio, deben utilizarse los equipos de protección individual indicados.
5. En caso de derrame o vuelco accidental del producto, ventilar cuidadosamente la zona y seguir los pasos indicados en este manual y en las instrucciones que se suministran con el producto.
6. No verter el colorante en las alcantarillas. Para la eliminación de los residuos, respetar las disposiciones de la legislación local sobre la materia.

3.3 Riesgos residuales

Riesgo	Medida preventiva	E.P.I.	Ref. en el manual	
 <p>Riesgo de descarga eléctrica - Riesgo de descarga eléctrica si se alimenta la máquina con una toma de corriente eléctrica no dotada de toma de tierra.</p>	Alimentar la máquina mediante una toma de corriente eléctrica dotada de toma de tierra.	\	cap.5	
	<p>Riesgo de electrocución - Riesgo de descarga eléctrica si se accede a las partes de la máquina protegidas por paneles sin haber quitado antes la tensión eléctrica.</p>	El operador no está autorizado a acceder a las partes de la máquina protegidas por paneles. Para el mantener: antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento ordinario es necesario apagar la máquina y desconectar el cable de alimentación de la toma de red.	\	
 <p>Lesiones dorso-lumbares - El desplazamiento de cargas pesadas durante la manipulación de la máquina y la carga de los envases sobre la plataforma, pueden provocar lesiones.</p>	No superar los límites de peso definidos por las normas vigentes. Si es necesario, utilizar medios de elevación adecuados.	  <p>GUANTES DE PROTECCIÓN PARA RIESGOS DE TIPO MECÁNICO (DESGASTE, DESGARRO)</p>	cap. 4 - 6	
 <p>Riesgo de caída de objetos / Aplastamiento - Durante la colocación sobre la plataforma, un envase puede volcar y caer encima del operador.</p>	Colocar el envase asegurándose de que toda la base se apoya sobre el plano de la plataforma.	 	cap. 6	
	<p>Riesgo de aplastamiento / enredamiento - El movimiento automático del tapón humidificador y de la plataforma puede provocar lesiones.</p>	La máquina deberá ser utilizada por un único operador. No poner las manos en el área de dispensación durante la conducción de la máquina.	 <p>GUANTES DE PROTECCIÓN PARA RIESGOS DE TIPO MECÁNICO (DESGASTE, DESGARRO)</p>	cap. 6
	<p>Riesgo de aplastamiento / enredamiento - Durante la operación de rellenado de los depósitos, la rotación del agitador en el depósito puede iniciarse automáticamente.</p>	Presionar el pulsador off-line antes de intervenir.	 <p>GUANTES DE PROTECCIÓN PARA RIESGOS DE TIPO MECÁNICO (DESGASTE, DESGARRO)</p>	cap. 6.5
 <p>Riesgo de resbalón / Caída - La utilización inadecuada de la plataforma puede provocar lesiones.</p>	No subir y/o sentarse sobre la plataforma. No utilice la plataforma como escalera.	  <p>GUANTES DE PROTECCIÓN PARA RIESGOS DE TIPO MECÁNICO (DESGASTE, DESGARRO)</p>	cap. 6	
 <p>Riesgo de explosión</p>	No utilizar la máquina en zonas clasificadas (ambientes con peligro de explosión). No usar llamas libres ni utilizar materiales que puedan generar chispas y cebar un incendio. Respetar las condiciones para el uso previsto de la máquina y las recomendaciones indicadas en el capítulo 2.4. Respetar las condiciones ambientales de funcionamiento indicadas en el capítulo 3.6.	\	ch.2.4 ch.3.6	
 <p>Riesgo de exposición a rayo láser - El centrador láser Bung Hole Locutor (B.H.L) utiliza fuentes luminosas de láser rojo que pueden ser potencialmente peligrosas para los ojos.</p>	No mirar nunca directamente a la fuente luminosa.	\	cap. 6	
 <p>Riesgo de envenenamiento y sensibilización - Los vapores generados por los colorantes utilizados pueden provocar envenenamiento y/o sensibilización durante la operación de rellenado de los depósitos, de limpieza y de eliminación de la máquina.</p>	Leer las advertencias indicadas en las fichas de seguridad de los colorantes utilizados. Las MSDS deben ser suministradas por el fabricante del colorante. Mantener el lugar de trabajo correctamente ventilado.	Equipos de protección individual recomendados en las fichas MSDS.	cap. 3.2 - 4 - 6 - 7	

3.5 Situaciones de emergencia

En caso de situaciones de emergencia, como accidentes, averías o problemas de funcionamiento:

- apagar la máquina y desconectar el cable de la toma de corriente (capítulo 5.6).
- Contactar con la asistencia técnica autorizada del fabricante.

3.6 Requisitos del lugar de instalación

Requisitos del ambiente en el que utilizar la máquina:

- Limpio y sin polvo.
- Con suelo plano y estable.
- Dotado de toma de alimentación con conexión a tierra.
- Dotado de la iluminación suficiente para garantizar una buena visibilidad en cualquier punto de la máquina (iluminación no inferior a 500 Lux).
- Dotado de una aireación adecuada que impida que se concentren vapores dañinos: por ejemplo, para un ambiente de 4x4 m y una altura de 3 m (volumen total 48 m³) es necesario un índice de recambio del aire (a3/h) igual a 3.
- Temperatura de 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F) y humedad relativa del 5% al 85% no condensada.



ADVERTENCIA

Las condiciones ambientales de funcionamiento se relacionan estrictamente con el tipo de colorantes utilizados (indicaciones que se deben solicitar al fabricante de los productos). Los requisitos indicados son válidos exclusivamente para la máquina.

No colocar la máquina cerca de una fuente de calor ni exponerla a la luz directa del sol. Evitar posibles fuentes de humedad. Utilizar la máquina solo en ambientes de interior.

Dejar un espacio libre de unos 40 cm [15,7"] por encima de la máquina, ya que las dos tapas superiores se retiran desde arriba y, por lo tanto, se requiere un espacio de maniobra suficiente.

Condiciones ambientales fuera de los valores indicados (capítulo 8.1) podrían provocar graves daños a la máquina y en particular a los dispositivos electrónicos.



PELIGRO

Cuando se usen **colorantes que contengan solventes volátiles**, instale la máquina en un local espacioso, con buena ventilación: por ejemplo, para un ambiente de 4x4 m y una altura de 3 m (volumen total 48 m³) es necesario un índice de recambio del aire (a3/h) igual de 3. No acercar ni almacenar partes de diferentes tipos cerca de la máquina.

No usar llamas libres ni utilizar materiales que puedan generar chispas y cebar un incendio.

Se prohíbe fumar cerca de la máquina.

4 TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN

4.1 Advertencias generales

Es necesario que los encargados de estas operaciones usen los siguientes equipos de protección individual.



GUANTES DE PROTECCIÓN PARA
RIESGOS DE TIPO MECÁNICO
(DESGASTE, DESGARRO)



PELIGRO

Para evitar daños a personas y cosas, prestar la máxima atención y cuidado durante el desplazamiento de la máquina y seguir atentamente las instrucciones citadas en este capítulo.

ADVERTENCIA

El desplazamiento del embalaje deberá ser efectuado por personal cualificado a través de medios idóneos de desplazamiento. Prohibido colocar bultos sobre el embalaje.

 Si la máquina se instala cerca de una pared, mantener una distancia mínima de 10 cm (4") para evitar que se aplasten los cables.

4.2 Desembalaje y posicionamiento

			1 x 13-14 mm 1 x 8 mm	Extracción de tornillos de fijación de la máquina al palé
---	---	---	--------------------------	---

PELIGRO

El siguiente procedimiento requiere la ayuda de al menos 2 personas.

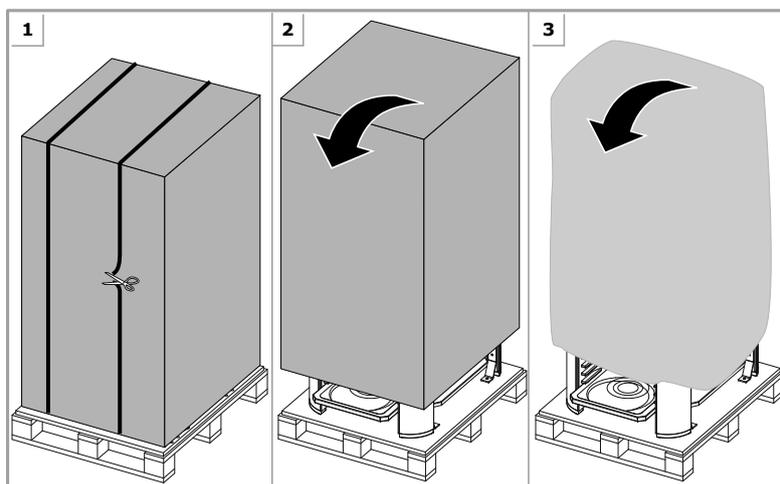
Reponer el material de embalaje para futuras necesidades o eliminarlo según las normas vigentes. En cualquier caso, se aconseja conservarlo durante la duración de la garantía de la máquina.

Verificar que el embalaje no haya sufrido daños o manipulaciones durante el transporte; si es así, dirigirse a la asistencia técnica autorizada o al vendedor.

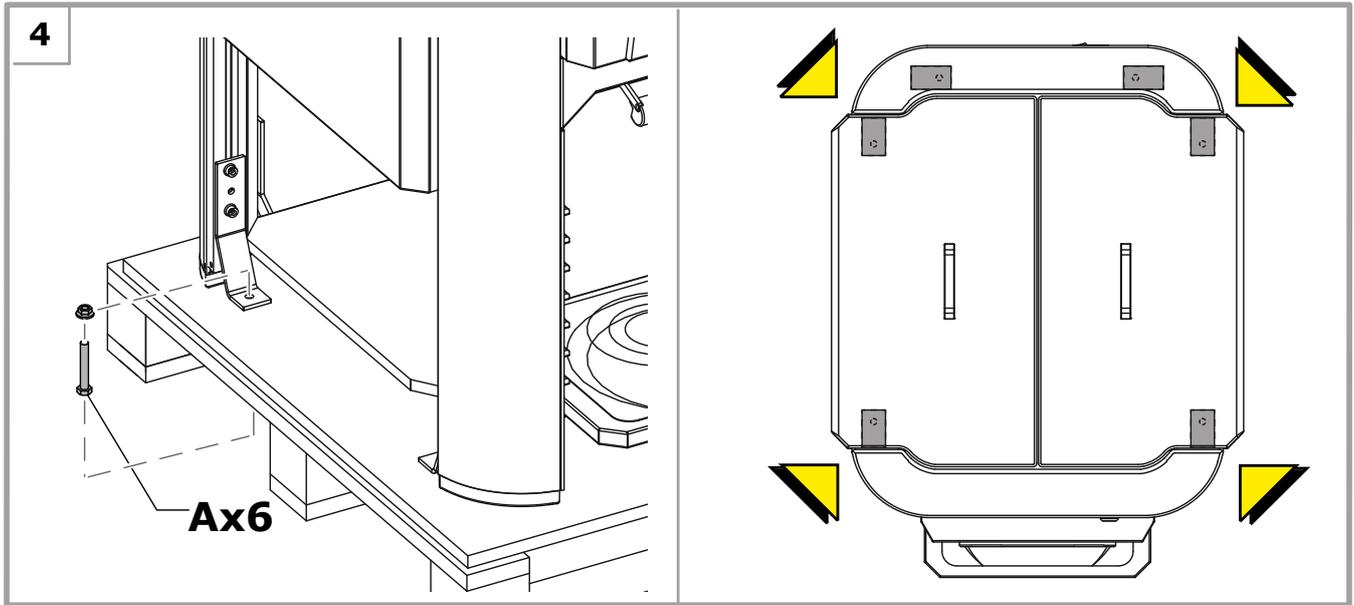
1. Cortar los flejes colocados alrededor del embalaje.
2. Quitar el cartón.
3. Eliminar el revestimiento que envuelve la máquina. Retirar los accesorios y/o material incluido.

PELIGRO

Si la máquina resultase dañada durante el transporte, no intentar ponerla en funcionamiento y dirigirse a la asistencia técnica autorizada o al vendedor.



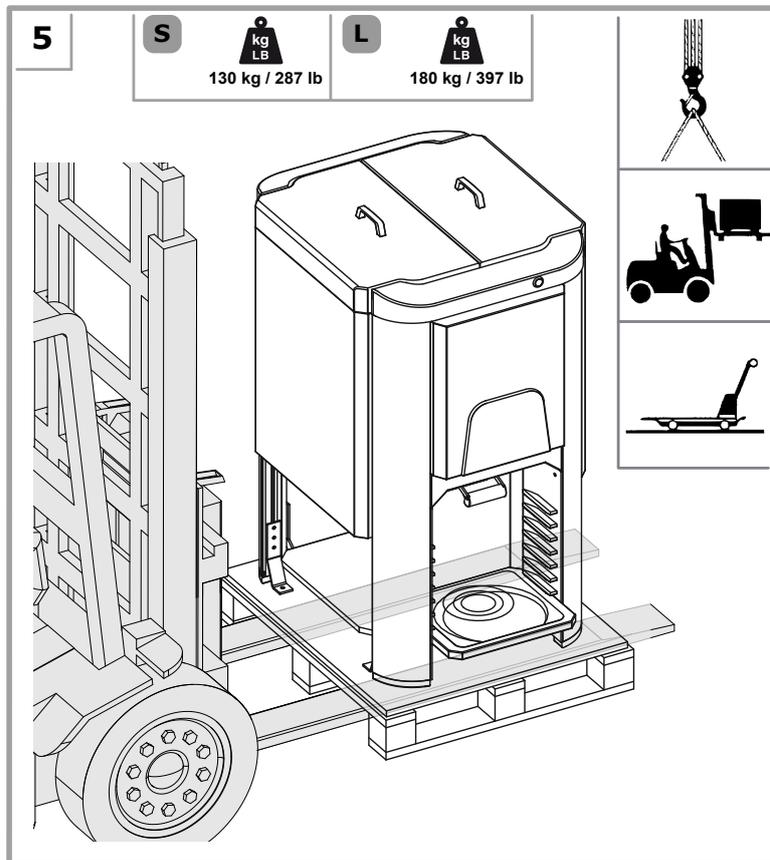
4. Quitar los tres tornillos **A** que mantienen la máquina a la base del palé.



ADVERTENCIA

Para levantar y colocar la máquina solo deben utilizarse equipos de elevación adecuados, los cuales deben seleccionarse en función del peso de la máquina (capítulo 8).

5. Retirar la máquina del palé utilizando medios de elevación adecuados y colocar la máquina en posición de trabajo.
6. Introducir la plataforma en la máquina.



Si es necesario embalar de nuevo la máquina, siga el procedimiento inverso descrito para el desembalaje. Cada vez que la máquina deba ser transportada o expedida se aconseja volver a empaquetarla utilizando si es posible los embalajes originales.

4.2.1 Material en dotación

Tras haber desembalado la máquina, verificar la presencia del siguiente material en dotación:

1. Cable de alimentación eléctrica.
2. Cables para la alimentación del ordenador.
3. Cable USB.
4. Manual de empleo y documentación del producto.
5. Partes de recambio.

En función de lo especificado en el pedido de compra se podría encontrar además:

- Software de gestión.
- Posibles accesorios a instalar en la máquina.

Verificar que cuanto indicado arriba esté contenido en el embalaje; en caso contrario dirigirse al fabricante.

4.3 Almacenamiento

Si se almacena, la máquina debe mantenerse en un ambiente seguro y protegido, con una adecuada temperatura, humedad y protegida del polvo.

4.4 Eliminación y reciclaje

Este equipo no debe ser eliminado junto con residuos domésticos. Realizar una recogida selectiva.

Cumpliendo con la Directiva WEEE, la recogida, el tratamiento, la recuperación y la eliminación ecológicamente correcta de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE = Equipos eléctricos y electrónicos de desecho) debe realizarse en función de las disposiciones nacionales de cada país miembro de la Comunidad Europea que acoge la Directiva.

Separar las partes que forman la máquina según los diferentes tipos de materiales de construcción (plástico, hierro, etc.).

Para el colorante que queda en los depósitos, para los componentes de la máquina más sucios de colorante y en caso que se hayan utilizado productos que necesitan procedimientos especiales de eliminación, hay que respetar las disposiciones de la legislación local sobre la materia.



5 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

5.1 Advertencias generales

Es necesario que los encargados de estas operaciones usen los siguientes equipos de protección individual.



GUANTES DE PROTECCIÓN PARA
RIESGOS DE TIPO MECÁNICO
(DESGASTE, DESGARRO)



PELIGRO

El usuario debe conectar la máquina a una instalación de alimentación TN o TT, dotada de dispositivo de corriente residual (RCD) que intervenga automáticamente en caso de avería.

ESTE EQUIPO DEBERÁ SER CONECTADO A TIERRA. Verificar la correcta conexión a tierra de la instalación de alimentación eléctrica antes de conectar la máquina.

No utilizar cables de prolongación para alimentar la máquina.

El ordenador y los eventuales dispositivos conectados a la máquina a través de la línea serial o conectados al mismo ordenador deben estar alimentados por una red de alimentación eléctrica equipotencial o, si existen, por tomas auxiliares (opcionales).

No conectar a las tomas auxiliares dispositivos diferentes del ordenador, impresora de etiquetas o balanza de calibración.

Máxima absorción permitida en las tomas auxiliares (opcionales):

- 3 A para máquina alimentada a 110V o para máquina certificada ETL alimentada a 230 V
- 6 A para máquina alimentada a 230 V (excluido máquina certificada ETL, véase arriba)

No utilizar regletas con múltiples enchufes para conectar otros equipos a la misma toma que alimenta la máquina.

ADVERTENCIA

No tratar de alimentar la máquina con una fuente de alimentación que presente características diferentes de las indicadas en la placa de identificación.

La máquina se aísla de la línea de alimentación desconectando el enchufe de alimentación, por lo que se deberá instalar cerca de una toma fácilmente accesible.

La alimentación eléctrica de los aparatos conectados mediante puerto serie a la máquina como el ordenador, debe ser equipotencial (tener una única referencia de puesta a tierra) ya que las diferencias de potencial provocan interferencias y/o daños en los puertos serie.

5.2 Instrucciones para la puesta en el suelo (solo versión ETL)

Los conductores del cable de alimentación suministrado se distinguen por los siguientes colores:

- VERDE/AMARILLO = TIERRA
- BLANCO = NEUTRO
- NEGRO = FASE

PELIGRO

Este equipo se debe conectar a tierra. En caso de cortocircuito eléctrico, la puesta a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica y ofrece un conductor de fuga para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable dotado de conductor de tierra y una toma adecuada para la puesta a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de alimentación correctamente instalada y puesta a tierra de conformidad con todos los códigos y normas locales.

El uso inadecuado del enchufe de tierra puede provocar descargas eléctricas. Si es necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe, no conecte el conductor de tierra a ninguno de los conectores planos. El conductor con el aislante exterior de color verde con o sin rayas amarillas es el conductor de tierra.

Comprobar con un electricista o técnico cualificado si las instrucciones de conexión a tierra se han comprendido perfectamente o si se tienen dudas al respecto. NO modificar el enchufe suministrado; si no es apto para la toma de corriente, hacer que un electricista instale uno adecuado.

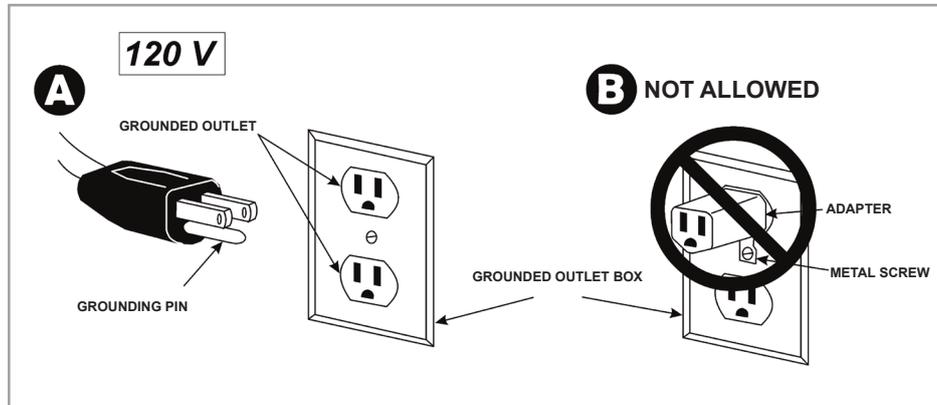
Tensión de alimentación hasta 120 V

Este producto debe funcionar en un circuito nominal de 120V y está dotado de un enchufe de puesta a tierra parecido al mostrado.

Puede utilizarse un adaptador temporal parecido al mostrado (B) para conectar este enchufe a una toma de 2 polos cuando no está disponible una toma de alimentación dotada de puesta a tierra. El adaptador temporal deberá ser utilizado solo hasta que un electricista cualificado haya realizado la instalación de una toma de alimentación adecuada dotada de puesta a tierra (A).

La aleta rígida de color verde, o parte parecida que sale del adaptador debe conectarse a una masa permanente, como la cobertura de la toma de alimentación dotada de puesta a tierra.

En caso que se utilice un adaptador, esta parte deberá fijarse con un tornillo metálico.



Tensión de alimentación superior a 120 V

Este producto debe funcionar en un circuito nominal superior a 120-V y se suministra de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe específicos para conectarlo a un circuito eléctrico adecuado.

Conecte el producto solamente a una toma de alimentación que tenga la misma configuración del enchufe. No utilice ningún adaptador con este producto.

Cuando el producto deba volver a conectarse para el uso en un circuito eléctrico de tipo diferente, la reconexión deberá ser realizada por personal de asistencia cualificado.

Cables de prolongación



ADVERTENCIA

El fabricante recomienda encarecidamente NO utilizar un cable de prolongación en este aparato.

Utilizar únicamente un cable de prolongación de 3 conductores, con toma de tierra plana de 3 polos y una toma de 3 agujeros en la cual se pueda conectar el enchufe del producto. Comprobar que el cable de prolongación esté en buenas condiciones.

Si se tiene que utilizar un cable de prolongación, asegurarse de que el cable elegido tenga unas dimensiones suficientes según la corriente absorbida por el producto. Para longitudes inferiores a los 25 pies, deberán utilizarse cables de prolongación AWG 18.

Un cable con unas dimensiones inferiores provoca una caída de la tensión de línea, y causa una pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

Nota: la tabla siguiente muestra la dimensión correcta que se debe utilizar en función de la longitud del cable y de la corriente indicada en la placa de datos expresada en amperios. En caso de duda, utilice el número de diámetro siguiente. Cuando menor sea el número de diámetro, mayor es la dimensión del cable.

Amperaje	Voltios	Longitud del cable en pies (ft.)								
	120 V	25 ft	50	100	150	200	250	300	400	500
	240 V	50 ft	100	200	300	400	500	600	800	1000
0 - 2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2 - 3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3 - 4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4 - 5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5 - 6		18	16	14	12	10	10	8	8	6
6 - 8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8 - 10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10 - 12		16	14	10	8	8	6	6	4	4

12 - 14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
14 - 16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
16 - 18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
18 - 20	14	12	8	6	6	4	4	2	2

5.3 Ordenador de gestión

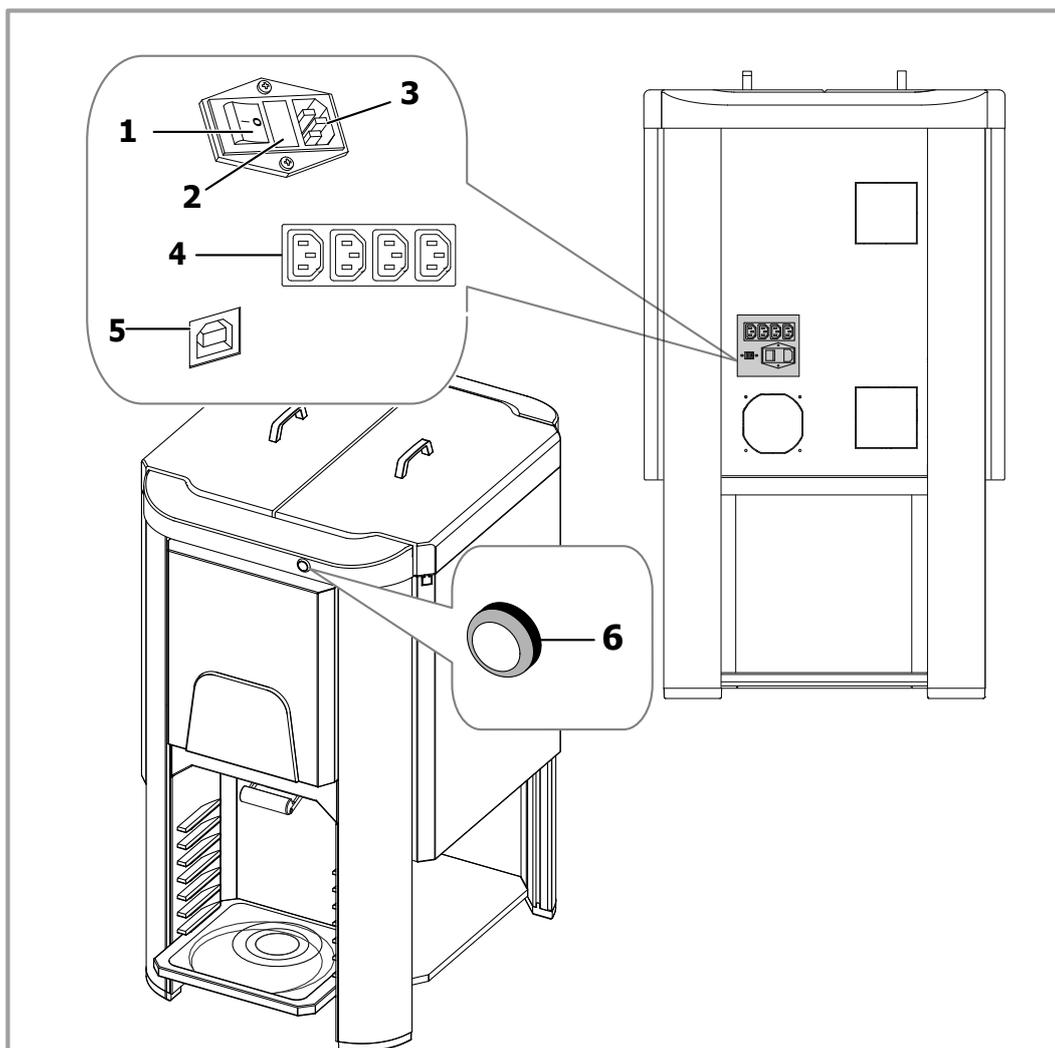
La gestión del dosificador se confía al ordenador de gestión. El fabricante proporciona una amplia gama de aplicaciones de software para la gestión de todas las funciones de la máquina.

Si la máquina se suministra con la opción COROB Connect, se podrá controlar con la utilización de una tableta Android o Windows y el relativo software de dosificación.

La instalación completa del ordenador, la instalación del software de gestión y la configuración del sistema, debe ser realizada por un encargado de mantenimiento especializado.

5.4 Mandos y conexiones

1. **Interruptor general de la máquina.**
2. **Alojamiento de los fusibles** - El valor de los fusibles se indica en la tabla de los datos técnicos (capítulo 8.1).
3. **Toma de alimentación general**
4. **Tomas auxiliares** - Para la alimentación eléctrica del ordenador y de otros equipos (balanza de calibración o impresora de etiquetas)
5. **Puerto serie USB** - Para la conexión con el ordenador de gestión.
6. **Pulsador off-line con piloto ON** - Para interrumpir la funcionalidad de la máquina sin apagarla.



5.5 Uso del pulsador off-line

El estado del piloto ON indica la condición en la que se encuentra la máquina:

Estado del piloto ON	Estado de la máquina	Significado
APAGADA	Apagada	La máquina está apagada.
ENCENDIDA	On-line	La máquina está encendida y preparada para recibir los mandos del ordenador.
Intermitencia veloz	Off-line (Solo con Autocap corredero)	El Autocap está abierto, las funciones de la máquina están interrumpidas y se rechazan los comandos enviados por el ordenador.

Pulsando el botón off-line, se interrumpen todas las funciones de la máquina; el piloto ON parpadea para indicar que la máquina está encendida pero sus funciones están bloqueadas. En estas condiciones se rechaza cualquier comando enviado por el ordenador.

Tras haber interrumpido la funcionalidad de la máquina es posible efectuar el rellenado de los depósitos. El estado del piloto ON indica la condición en la que se encuentra la máquina:

Estado inicial de la máquina	Presionar el pulsador off-line...	Estado final de la máquina	Piloto ON
Off-line	...por un instante	On-line	encendido
Off-line	...por unos segundos	Off-line	Intermitencia veloz
On-line			
Off-line	...por unos segundos	On-line	encendido
(Solo con Autocap corredero)	...por un instante	Off-line	Intermitencia veloz

El estado on-line de la máquina también se puede restablecer enviando un comando de Reset a través del software, desde el estado off-line de la máquina.



ADVERTENCIA

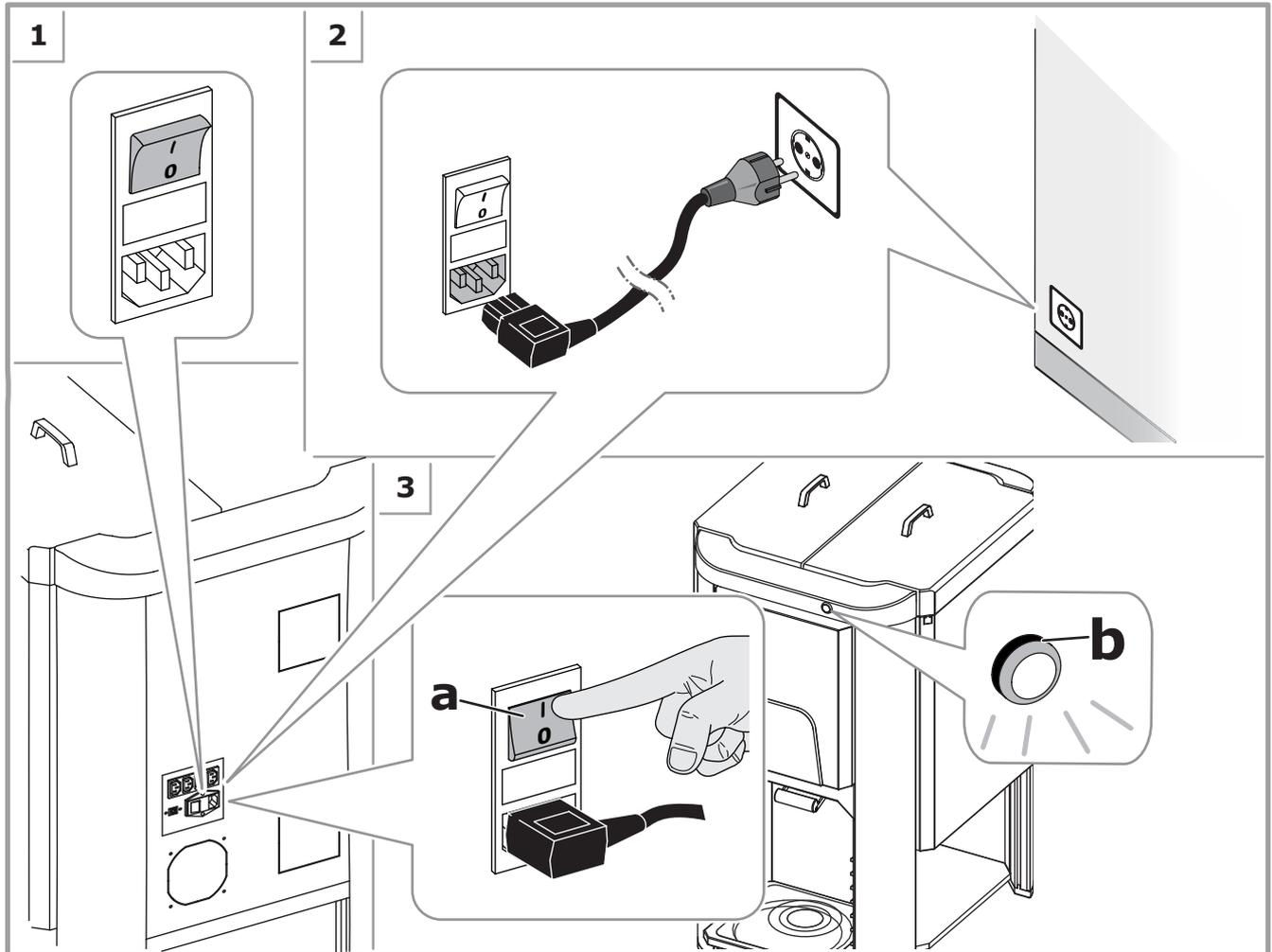
Si se presiona el pulsador off-line durante el proceso de dispensación de una fórmula, se interrumpirá la dispensación.

La función de recuperación de la fórmula interrumpida, es decir, la posibilidad de continuar con la dosificación de las cantidades que faltan para completar la fórmula, solo está habilitada si el programa de dispensación soporta dicha función.

5.6 Conexión eléctrica y encendido

 Si el ordenador y el monitor no se encienden, comprobar que se hayan conectado correctamente los cables de alimentación a las toma de corriente y que se hayan encendido los interruptores.

 Cuando se pone en marcha el software se solicita al operador que ejecute los procedimientos de preparación de la máquina. Estos procedimientos están estrechamente relacionados con el tipo de software de gestión utilizado.



5.7 Desactivación



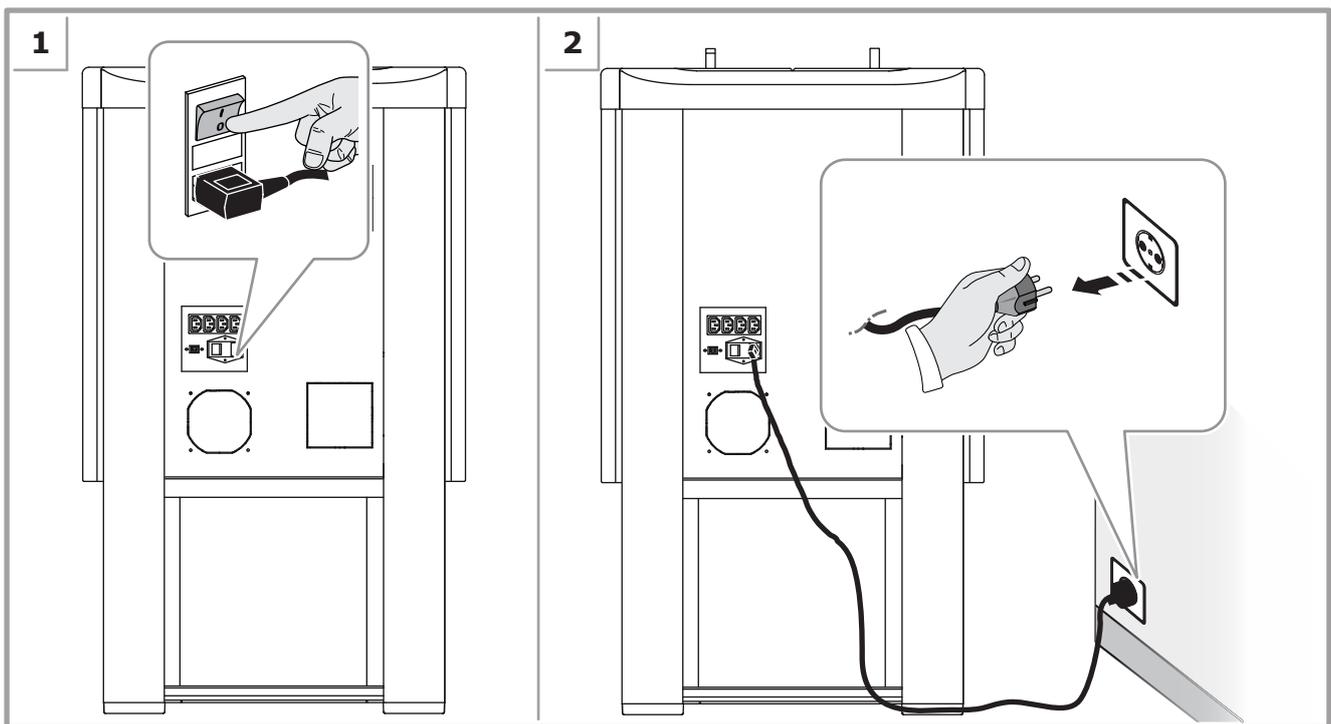
ADVERTENCIA

ES ACONSEJABLE NO APAGAR JAMÁS LA MÁQUINA, ni siquiera en los horarios de cierre del establecimiento, para que las funciones automáticas temporizadas permitan mantener el colorante en las mejores condiciones de conservación y homogeneidad.

En el caso de que fuese indispensable apagar la máquina, evitar tenerla apagada durante un largo período de tiempo. Cuando la máquina no viene utilizada, apagar solamente el ordenador.



La potencia absorbida por la máquina encendida durante su inactividad o durante un ciclo de agitación, es muy baja.



6 UTILIZACIÓN DEL DOSIFICADOR

6.1 Advertencias generales

Es necesario que los encargados de estas operaciones usen los siguientes equipos de protección individual.



GUANTES DE PROTECCIÓN
PARA RIESGOS DE TIPO
MECÁNICO (DESGASTE,
DESGARRO)



PELIGRO

La máquina deberá ser utilizada por un único operador. Se prohíbe la presencia de otras personas que puedan alcanzar y tocar partes de la máquina durante el funcionamiento.

Está tajantemente prohibido utilizar la máquina sin protecciones o con los dispositivos de seguridad presentes en la máquina desactivados, averiados o si no están presentes. Los paneles deberán mantenerse rigurosamente cerrados.

No introducir bajo ningún concepto las manos en el área de dispensación durante la conducción de la máquina si no es para cargar y descargar los botes.

Durante el desplazamiento de los botes, no superar los límites de peso definidos por las normas vigentes.

Efectuar cada uno de los procedimientos descritos en los capítulos siguientes respetando la secuencia de las operaciones indicada. Esto garantiza el uso correcto de la máquina, reduce eventuales riesgos para el operador y evita que la máquina se dañe.

6.2 Al inicio del día de trabajo

A cada inicio del turno de trabajo hay que realizar las siguientes operaciones:

- Controlar las condiciones de limpieza del centro de boquillas.
- (Con humidificador para colorantes de agua) Controlar que el nivel del agua en la botella no sea inferior al nivel mínimo.
- Purgar el sistema.

6.3 Conducción

El software de gestión que visualiza las instrucciones a seguir y las acciones emprendidas por la máquina guía al operador en el manejo de la máquina.

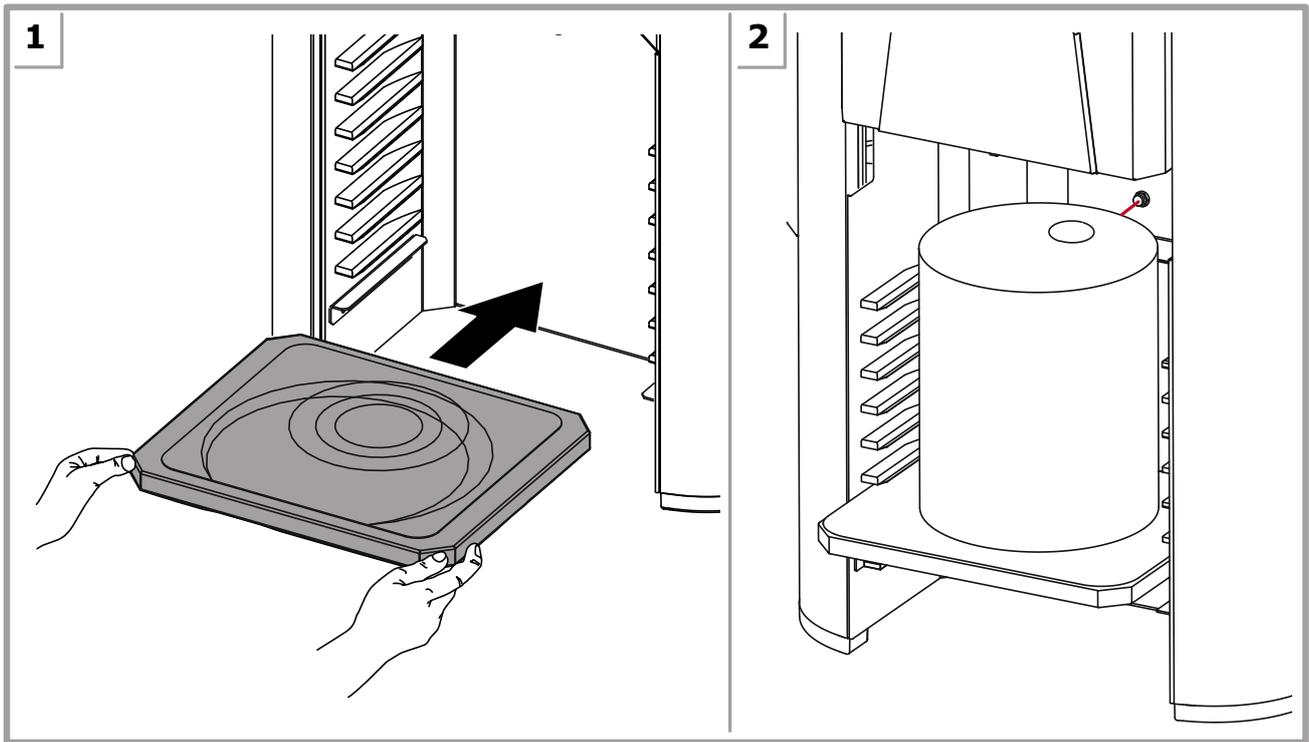
Pasos	Ref.
Realizar las selecciones oportunas del software (selección del producto, de la fórmula y del tamaño del bote).	
Regular la posición de la plataforma con encaje.	cap. 6.3.1
Colocar el bote sobre la plataforma y ajustar su posición respecto al centro de dispensación.	cap. 6.3.1
Ejecutar el comando de dispensación de la fórmula a través del software.	cap. 6.3.2
Al terminar la fase de dispensación, quitar el bote y proceder con la dispensación siguiente.	

6.3.1 Regulación de la altura de la plataforma y posicionamiento del bote

1. Introducir la plataforma con encaje en una de las sedes correspondientes, según la dimensión del envase a utilizar.

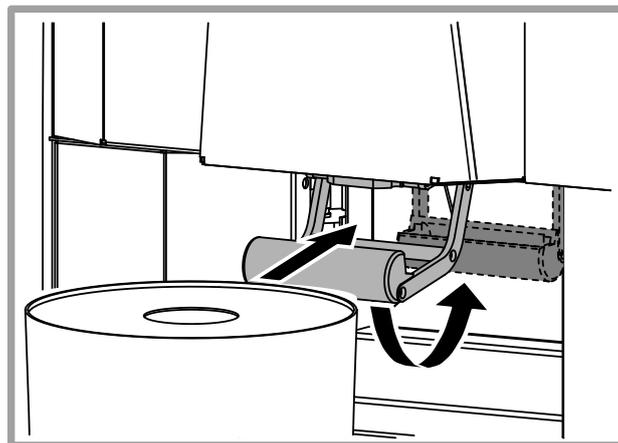
PELIGRO

No cargar sobre la plataforma envases con un peso superior a 35 kg (77 lb). No subir y/o sentarse sobre la plataforma. No utilice la plataforma como escalera.



2. Apoyar el envase sobre la plataforma asegurándose de que la fotocélula **A** esté cubierta.

Con tapón giratorio	Con Autocap corredero
Colocar el bote de manera que se empuje la barra de apertura del tapón hacia el interior y se provoque la apertura.	Apoyar el bote sobre la plataforma asegurándose de que la fotocélula A quede cubierta.



6.3.2 Dispensación

Al accionar el comando de dosificación, el tapón automático se abre para liberar el centro de boquillas y la máquina inicia la dosificación de productos según la fórmula y las cantidades establecidas; al finalizar la fase de dosificación el tapón se cierra de forma automática.

El sistema de dosificación depende de la versión de la máquina.

6.4 Agitación automática temporizada

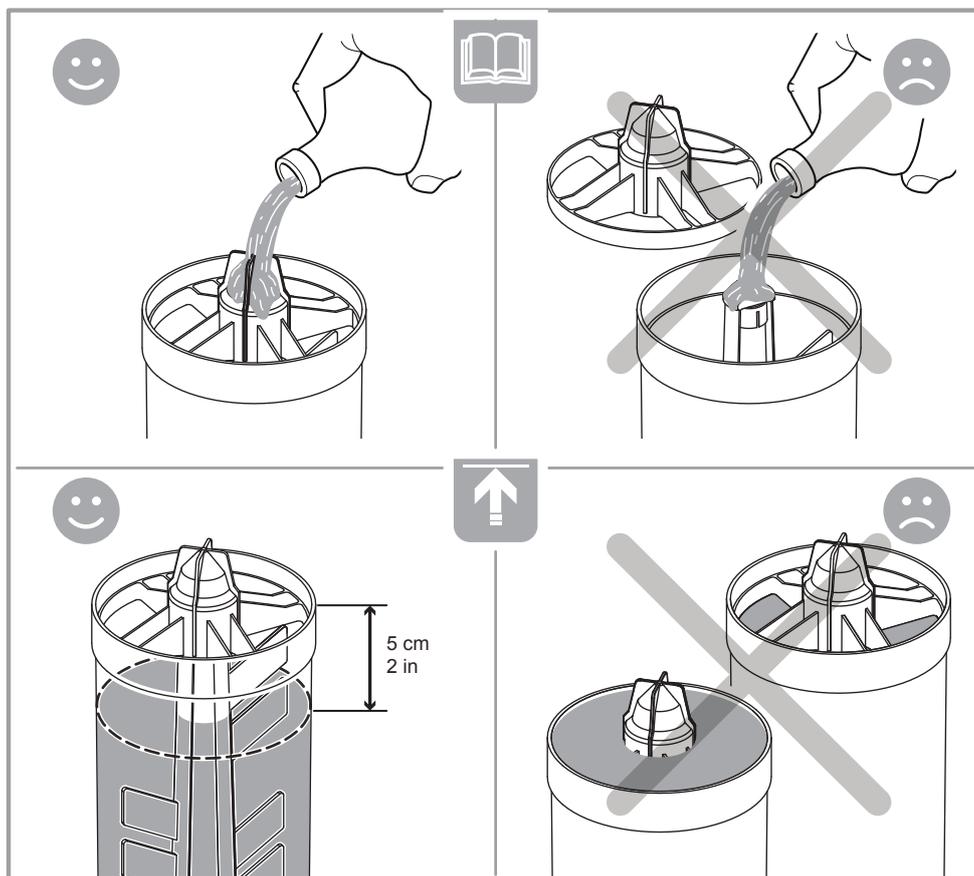
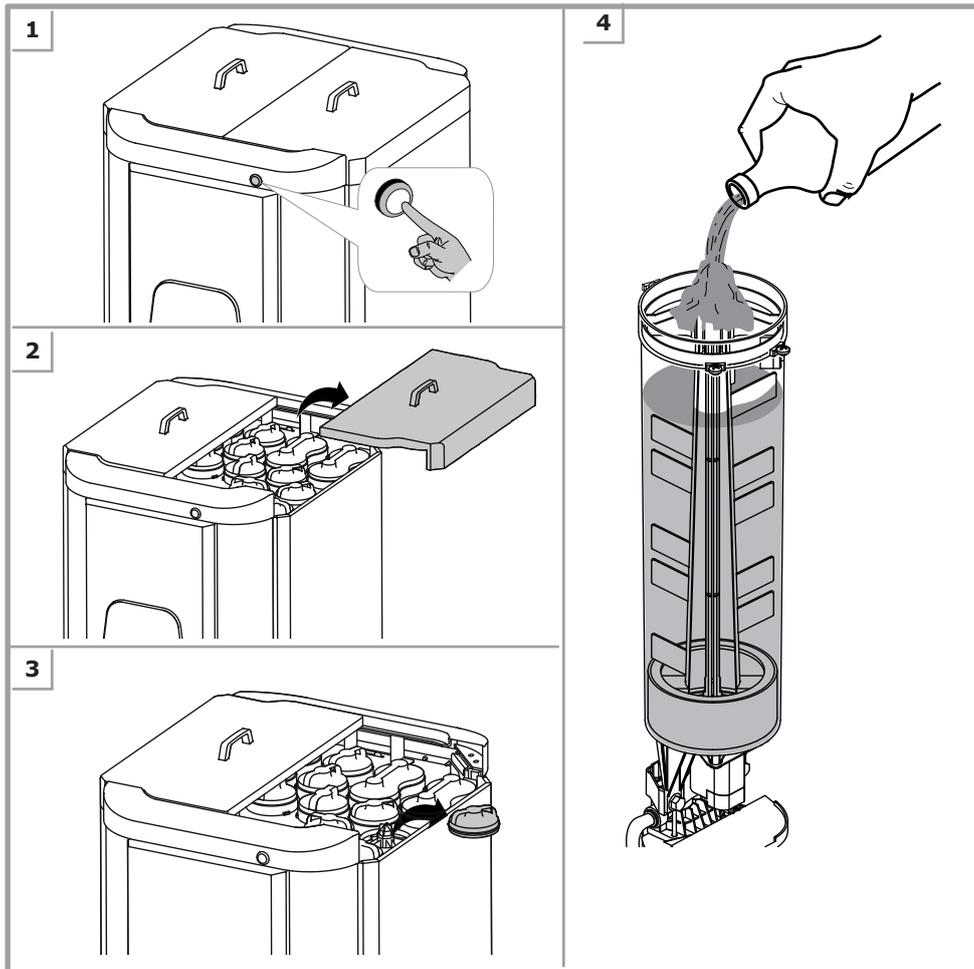
La agitación del colorante es un proceso temporizado activado automáticamente para mantener el producto presente en los depósitos en las mejores condiciones de conservación y homogeneización a través del movimiento de los agitadores colocados dentro de los depósitos.

La duración y el intervalo entre un ciclo de agitación y el siguiente pueden personalizarse utilizando el software de configuración (consultar el manual de uso) en función de la naturaleza de los productos utilizados en la máquina.

 *Se recomienda mantener los depósitos cerrados con las respectivas tapas y no introducir las manos en el depósito incluso si no hay colorante*

Mientras un proceso automático está en curso, la máquina se puede seguir utilizando; el proceso se suspenderá y se reanudará después de algunos segundos de inactividad.

6.5 Rellenado de los depósitos



1. Presionar el pulsador off-line (capítulo 5.5).
2. Retirar la tapa superior derecha de la máquina para llenar con colorante decorativo y la tapa superior izquierda para llenar con colorante disolvente.
3. Quitar la tapa del depósito por llenar.

 *Agitar manualmente el envase de colorante que debe verterse en los depósitos. No utilizar agitadores automáticos.*

4. Asegurarse de que el escurridor de botellas esté bien colocado, después, añadir el colorante deseado en el depósito vertiéndolo directamente sobre el escurridor de botellas, para que no salpique o se emulsione aire en el colorante.



ADVERTENCIA

Para evitar que el colorante se salga por la varilla del agitador, es imprescindible **NO QUITAR** el escurridor de botellas durante el rellenado. El nivel del colorante **NO DEBE** superar el nivel máximo fijado a 5 cm del borde superior del depósito. La salida de colorante produce el bloqueo del grupo de bombeo del circuito.

No verter líquidos altamente inflamables dentro de la máquina; cuando se utilicen colorantes que contengan disolventes volátiles, se deberán seguir las instrucciones específicas indicadas en el capítulo 3.5 "Requisitos del lugar de instalación".

5. Volver a cerrar el depósito con la respectiva tapa.
6. Repetir las operaciones para llenar otros depósitos.
7. Cerrar la tapa superior de la máquina y restablecerla soltando el botón off-line (capítulo 5.5).
8. Actualizar el valor del nivel de colorante de los depósitos rellenados en el software de gestión de la máquina (consultar el manual del usuario del software).



ADVERTENCIA

En caso de operación incorrecta con un consiguiente llenado excesivo del depósito:

- Si se ha derramado producto dentro de la máquina, no intentar limpiar; apagar de inmediato la máquina y ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- Si, por el contrario, el producto se ha derramado por fuera del depósito, hay que apagar de inmediato la máquina y limpiar con papel o con un paño húmedo. Cuando sea posible, dejar que se seque el colorante y quitarlo con una espátula.
- Si el producto todavía no se ha salido de los bordes del depósito, evitar cerrar el depósito con la tapa y proceder de inmediato a la dispensación del colorante en exceso hasta llegar al nivel correcto. Limpiar esmeradamente los bordes del depósito con papel o con un paño húmedo antes de cerrarlo con la tapa.

NUNCA USAR NUNCA AGUA NI DETERGENTES A BASE DE DISOLVENTE PARA LIMPIAR LA MÁQUINA. EL USO DE LÍQUIDOS DE LIMPIEZA AGRESIVOS PUEDE DAÑAR LOS COMPONENTES Y LA PINTURA DE LOS PANELES EXTERIORES.

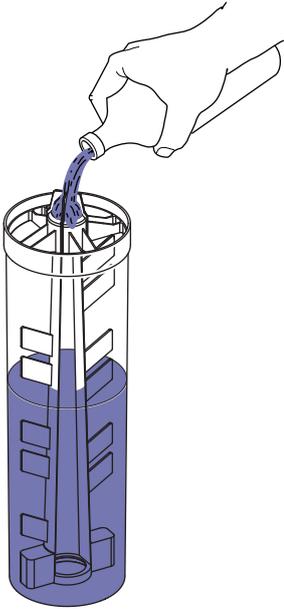


ADVERTENCIA

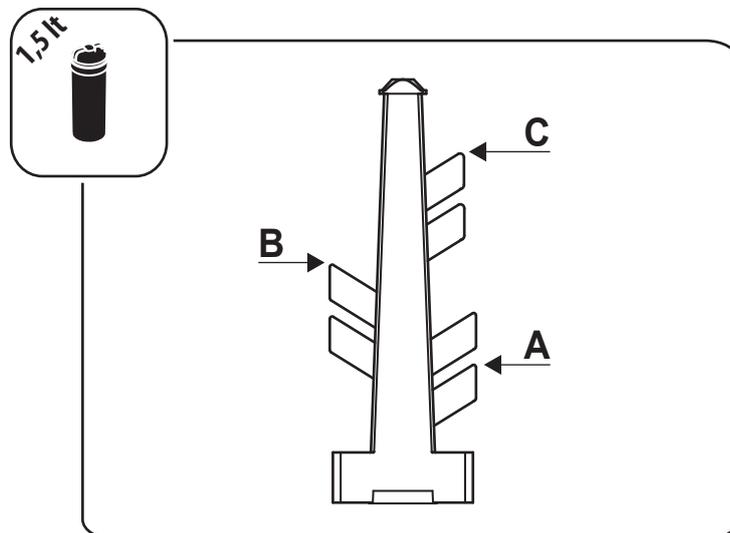
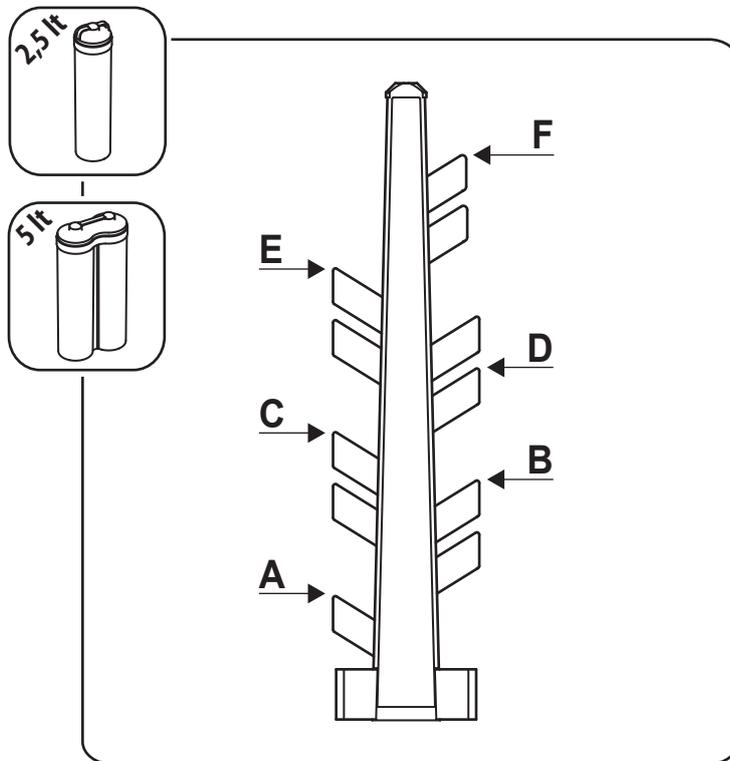
La falta de actualización de los niveles de colorante en los depósitos puede comprometer la exactitud de la tinta producida o, lo que es peor, causar el vaciamiento de los depósitos y de los circuitos de la máquina.

Después de un rellenado de colorante se aconseja efectuar la agitación, mediante las funciones específicas del software de gestión, para eliminar el aire que de cualquier forma podría haberse emulsionado y englobado en el colorante.

A continuación se muestra un esquema de referencia para el llenado del depósito.



	A	B	C	D	E	F
2,5lt						
lt	0,5	1	-	1,5	2	2,5
qt	0.5	1.1	-	1.6	2.1	2.6
5lt						
lt	1	2	2,5	3	4	5
qt	1.1	2.1	2.6	3	4.2	5.3
1,5lt						
lt	0,5	1	1,5	-	-	-
qt	0.5	1.1	1.6	-	-	-



6.6 Búsqueda de averías

Anomalía	Causa	Solución
La máquina no se enciende.	Máquina eléctricamente desconectada.	Verificar las conexiones en la parte trasera de la máquina (capítulo 5.4).
	Interruptor general en la posición de desconectado (O).	Poner el interruptor general en la posición de conectado (I) (capítulo 5.6).
	Uno o más fusibles están quemados.	Sustituir los fusibles quemados en el receptáculo de alojamiento de los fusibles (capítulo 5.4).
	El alimentador ha entrado en protección.	Esperar algunos minutos y volver a encender la máquina. Si la anomalía persiste, dirigirse a la asistencia técnica autorizada.
	Conexiones eléctricas defectuosas.	Dirigirse a la asistencia técnica autorizada.
El software de gestión visualiza un error en el protocolo de comunicación.	Máquina apagada.	Encender la máquina (capítulo 5.6) y reiniciar el software de gestión.
	Máquina desconectada del ordenador.	Verificar las conexiones en la parte trasera de la máquina (capítulo 5.4).
	Puerto serial o USB del ordenador no correctamente configurado o defectuoso.	Comprobar la correcta configuración del puerto de comunicación con la máquina a través del programa de configuración y calibración.
		Ejecutar la reparación del puerto serial o USB del ordenador.
	Cable serial dañado.	Cambiar el cable de comunicación utilizando repuestos originales del fabricante.
Conexión defectuosa.	Dirigirse a la asistencia técnica autorizada.	
Goteo de colorante por algunas boquillas.	La válvula del grupo de bombeo no funciona correctamente.	A través del software de gestión, suministrar aproximadamente 100 cc de colorante desde la unidad de bombeo pertinente (capítulo 6.3). Si la avería afecta a muchos circuitos, repetir la operación descrita anteriormente en un circuito cada vez para reciclar el colorante suministrado. Si la anomalía persiste, dirigirse a la asistencia técnica autorizada.
El piloto ON parpadea y la máquina rechaza los comandos.	El pulsador off-line está presionado.	Soltar el botón off-line para restablecer el funcionamiento de la máquina (capítulo 5.5).
Si lo hay, el piloto ON parpadea rápidamente y la máquina rechaza los comandos.	El Autocap está abierto y la máquina está en condiciones de off-line 2.	Cerrar el Autocap automático y poner la máquina en condición on-line pulsando el botón off-line (capítulo 5.5).

7 MANTENIMIENTO ORDINARIO

7.1 Advertencias generales

Es necesario que los encargados de estas operaciones usen los siguientes equipos de protección individual.



GUANTES DE PROTECCIÓN PARA RIESGOS DE TIPO MECÁNICO (DESGASTE, DESGARRO)



PELIGRO

Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento ordinario es necesario apagar la máquina y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Durante las fases de mantenimiento de la máquina, el riesgo de contacto con el producto colorante es elevado; respetar las indicaciones del capítulo 3.2.

7.2 Tabla de mantenimiento

ADVERTENCIA

Las frecuencias de intervención citadas son indicativas ya que dependen de la naturaleza de los colorantes y de las condiciones ambientales así como de la frecuencia de uso de la máquina.

Operaciones	Accesorios	Frecuencia		
		Inicio turno	dos veces / semana	cuando sea necesario
Purga de la máquina		✓		
Limpieza del centro de las boquillas		✓		
Control de la limpieza de la esponja		✓		
Control de la saturación de la esponja	Humidificador con disolvente o sin humidificador	✓		
Humidificación de la esponja	Humidificador con disolvente o sin humidificador		✓	
Limpieza de la esponja			✓	
Limpieza externa del dosificador				✓
Llenar la botella del humidificador	Humidificador (agua)			✓

7.3 Productos requeridos

Se recomienda utilizar los productos compatibles con la naturaleza de los colorantes presentes en la máquina en las fases de limpieza del centro de boquillas y de humidificación de la esponja del tapón del humidificador.

Tipo de colorante	Producto sugerido
A base de disolvente	disolvente de lenta evaporación compatible con los colorantes utilizados
A base de agua	agua
Sistemas mixtos	La selección está relacionada con el tipo particular de vehículos utilizados en la composición de los colorantes empleados; para más información, consultar al vendedor o fabricante de los productos.

En caso que se forme moho en el tapón y en las esponjas o en el agua de la botella del humidificador, se recomienda usar los siguientes fluidos:

- Solución 50% v/v (en volumen) de glicol propilénico en agua;
- Solución de AgCl en agua;
- Lejía (diluida al 1%).

7.4 Limpieza externa



ADVERTENCIA

NUNCA USAR NUNCA AGUA NI DETERGENTES A BASE DE DISOLVENTE PARA LIMPIAR LA MÁQUINA. EL USO DE LÍQUIDOS DE LIMPIEZA AGRESIVOS PUEDE DAÑAR LOS COMPONENTES Y LA PINTURA DE LOS PANELES EXTERIORES.

Si se ha derramado producto dentro de la máquina, no intentar limpiar; apagar de inmediato la máquina y ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

En caso de derrame del producto, intervenir inmediatamente para limpiar la máquina.

1. Desconectar la alimentación (capítulo 5.7).
2. Limpiar los revestimientos, paneles y mandos de la máquina para retirar la suciedad, el polvo y las posibles manchas de colorante utilizando un paño suave y seco o ligeramente humedecido en una solución detergente suave.
3. Conectar la alimentación y encender la máquina (capítulo 5.6).

Para la limpieza del ordenador remítase al manual del productor.

7.5 Limpieza del centro de boquillas (tapón del humidificador)

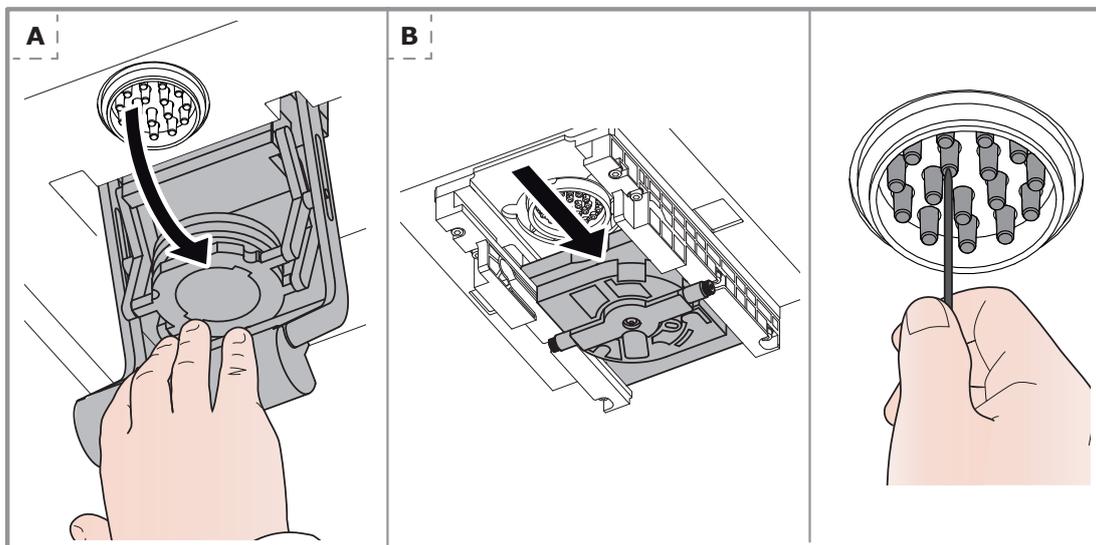


Tapón giratorio:

1. Desconectar la alimentación (capítulo 5.7).
2. Abrir el tapón empujando la barra de apertura hacia el interior con la mano.
3. Limpiar exhaustivamente el centro de boquillas mediante una herramientas de punta, retirar posibles residuos secos de colorantes con cuidado para no dañar las terminaciones de los circuitos.
4. Volver a colocar el tapón en posición de cierre.
5. Conectar la alimentación y encender la máquina (capítulo 5.6).
6. Purgar.

Autocap corredero:

1. Abrir el Autocap con el botón off-line (off-line) (capítulo 5.5).
2. Desconectar la alimentación (capítulo 5.7).
3. Limpiar exhaustivamente el centro de boquillas mediante una herramientas de punta, retirar posibles residuos secos de colorantes con cuidado para no dañar las terminaciones de los circuitos.
4. Volver a conectar la alimentación y encender la máquina (capítulo 5.6).
5. Cerrar el Autocap con el botón off-line (on-line) (capítulo 5.5).
6. Purgar.

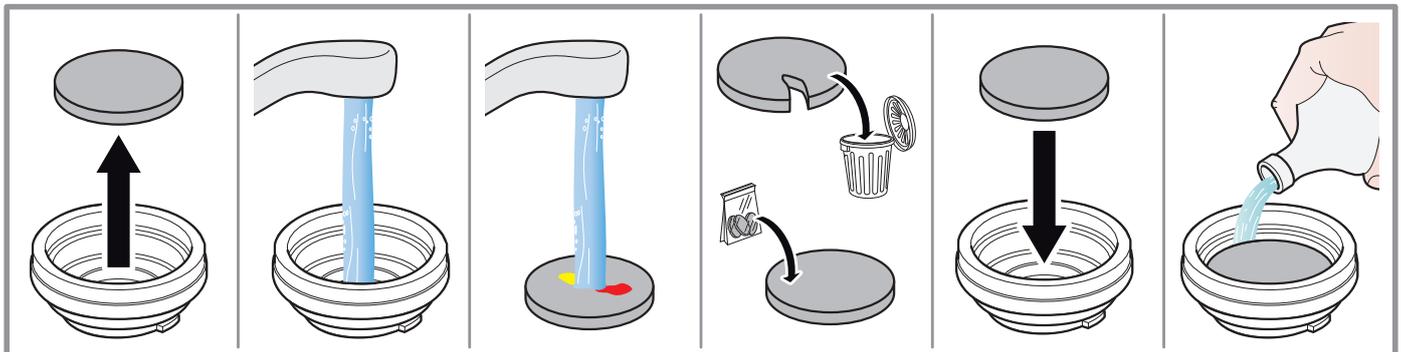
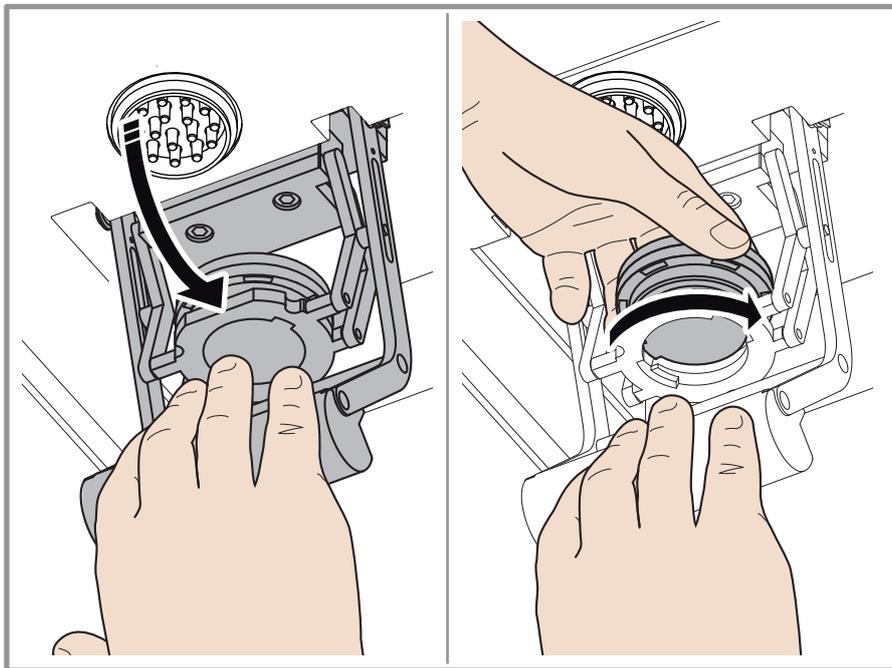


7.6 Limpieza y humidificación de la esponja (tapón humidificador)

 En caso de sustitución de la esponja del tapón humidificador, utilizar sólo las suministradas en la dotación.

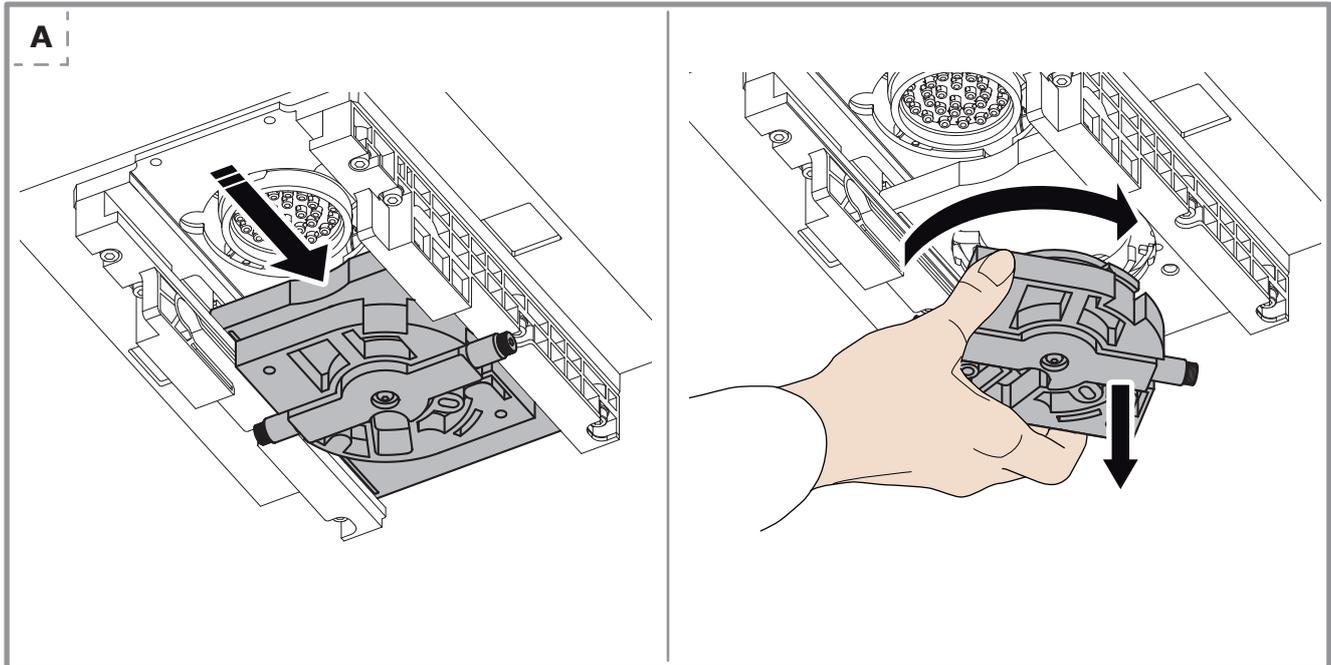
Tapón giratorio:

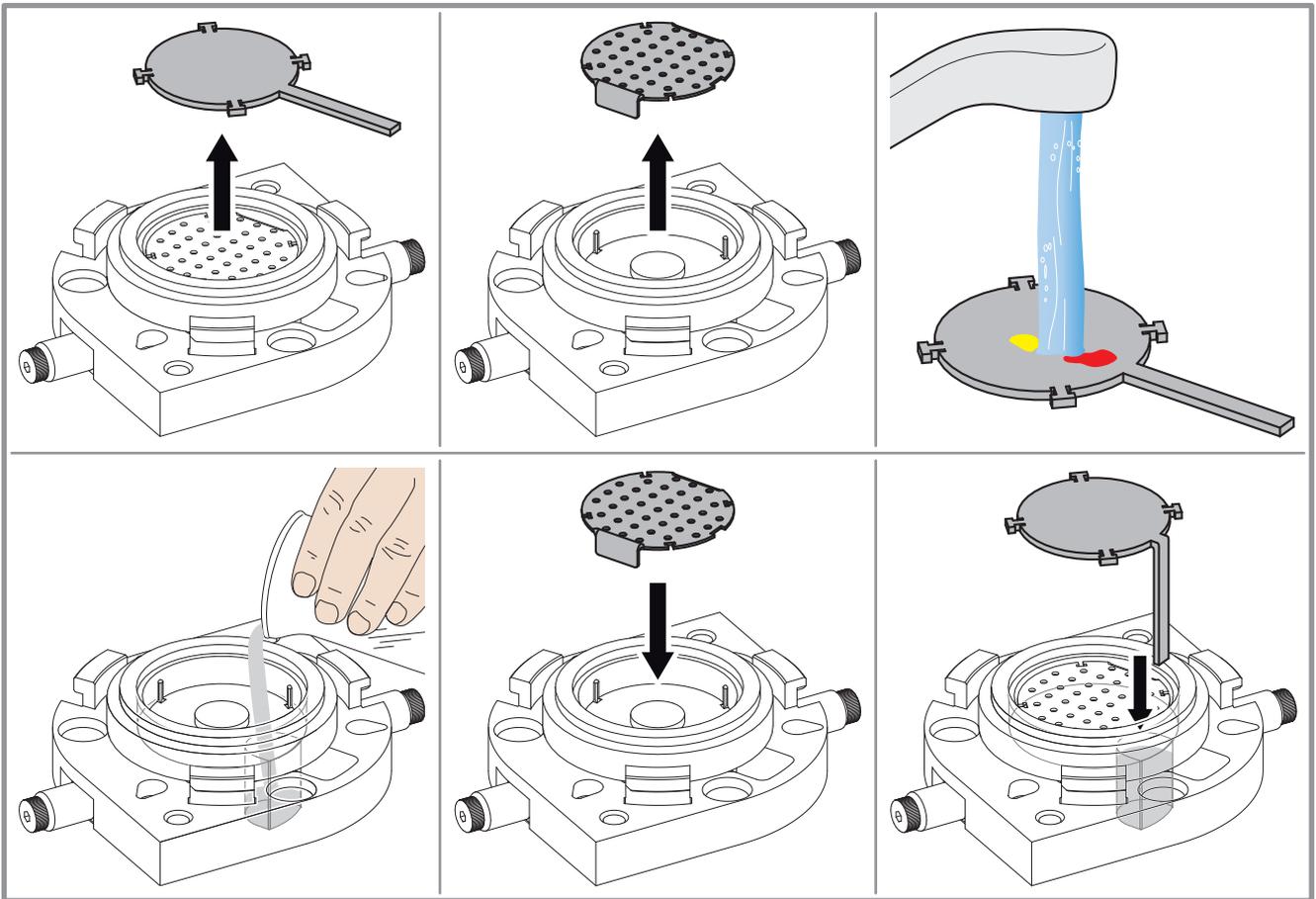
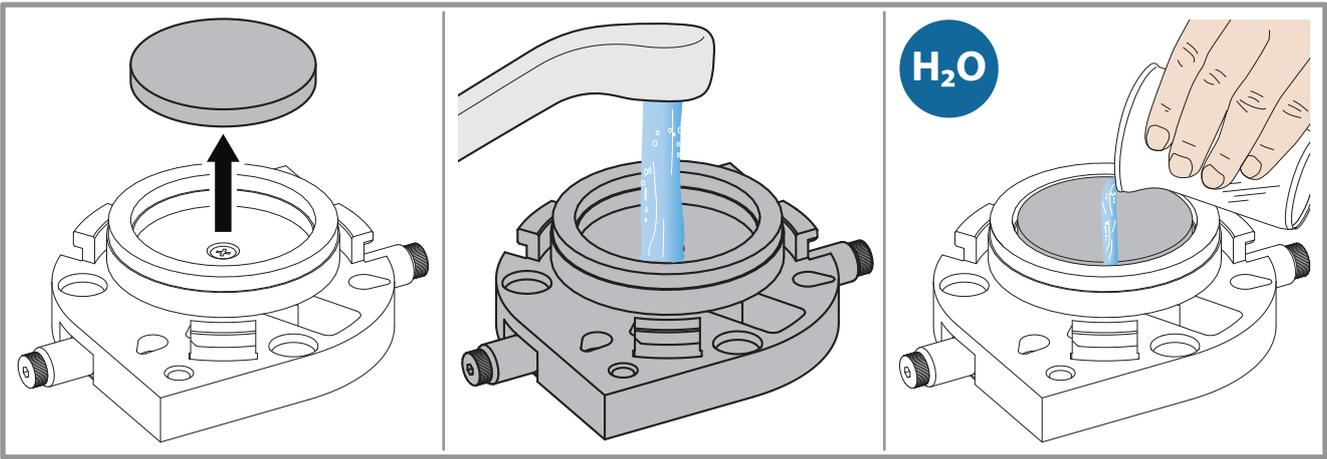
1. Desconectar la alimentación (capítulo 5.7).
2. Abrir el tapón empujando la barra de apertura hacia el interior con la mano.
3. Desenroscar el vaso porta esponja y retirarlo.
4. Volver a colocar el tapón en posición de cierre.
5. Lavar el vaso porta esponja, controlar el estado de la esponja y humidificar. El nivel del líquido humidificador no debe superar la altura de la esponja. Si estuviese excesivamente sucia, será necesario extraerla y lavarla cuidadosamente. Si la esponja está muy dañada, sustituirla.
6. Abrir el tapón con la mano e reinstalar el vaso porta esponja.
7. Conectar la alimentación y encender la máquina (capítulo 5.6).



Autocap corredero:

1. Abrir el Autocap con el botón off-line (off-line) (capítulo 5.5).
2. Desconectar la alimentación (capítulo 5.7).
3. Desenroscar el vaso porta esponja y retirarlo.
4. Lavar el vaso porta esponja, controlar el estado de la esponja y humidificar. El nivel del líquido humidificador no debe superar la altura de la esponja. Si estuviese excesivamente sucia, será necesario extraerla y lavarla cuidadosamente. Si la esponja está muy dañada, sustituirla.
5. Volver a enroscar el vaso porta esponja.
6. Conectar la alimentación y encender la máquina (capítulo 5.6).
7. Cerrar el Autocap con el botón off-line (on-line) (capítulo 5.5).





7.7 Llenado de la botella del humidificador



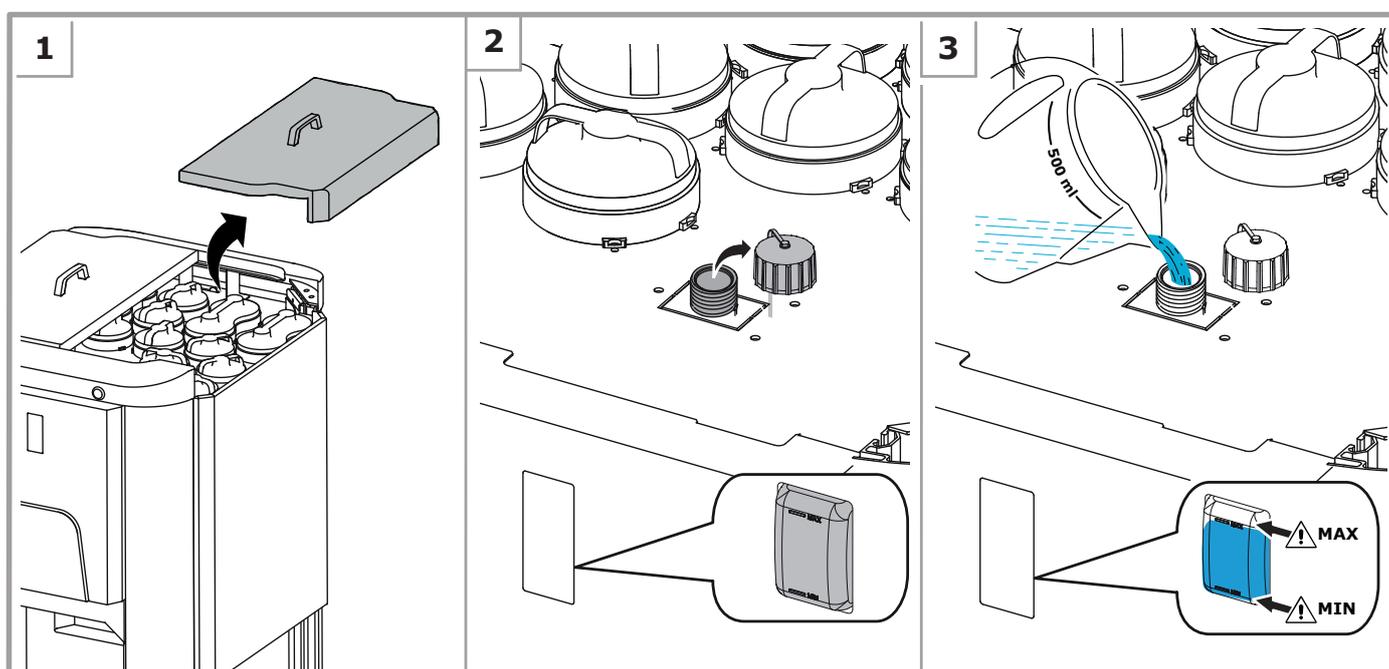
ADVERTENCIA

Cuando el agua en la botella alcanza el nivel mínimo se debe efectuar el llenado de inmediato.

1. Desconectar la alimentación (capítulo 5.7).
2. Retirar la tapa superior de la máquina en la que se encuentra la botella.
3. Destornillar el tapón de la botella y agregar agua (máximo 0,5 litros / 1 pinta) prestando atención a **NO SUPERAR EL NIVEL MÁXIMO**.

 Para reducir el riesgo de incrustaciones calcáreas causadas por el uso de agua dura, se recomienda usar agua destilada.

4. Cerrar bien el tapón de la botella.
5. Volver a colocar la tapa superior, reconectar la alimentación eléctrica y encender la máquina (capítulo 5.6)



8 DATOS TÉCNICOS

8.1 Datos técnicos

Tensión ^(a)	CE: Monofásico 100 - 240 V ~ ± 10%	
	ETL: Monofásico 100 - 120 V ~ ± 10%	
Frecuencia ^(a)	50/60 Hz	
Fusibles ^(a)	F 10 A	
Potencia máxima absorbida ^(a)	100 W [OD] 300 W [SIM]	
Nivel de ruido ^(b)	Nivel de presión acústica equivalente: < 70 dB (A)	
Condiciones ambientales de funcionamiento ^(c)	Temperatura: de 10°C (50 °F) a 40°C (104 °F)	
	Humedad relativa: de 5% a 85 % sin condensación	
Vibraciones	La máquina no transmite vibraciones al suelo que pueden perjudicar la estabilidad y precisión de los equipos que puedan estar ubicados cerca.	
Capacidad depósitos	1,5 (1,58 q) / 2,5 (2,64 q) / 5 (1,32 G)	
Número depósitos	[S] hasta 20 [L] hasta 32	
Tecnología de dosificación	Bomba de fuelle	
Diámetro máximo de flujo del centro boquillas ^(d)	39 mm (1,5") [hasta 20] 45 mm (1.8") [de 21 a 24/32]	
Sistema de dispensación	<ul style="list-style-type: none"> • Simultáneo bajo demanda • Simultáneo 	
Capacidad circuito	0,25 litros/min	
Electrónica	5G	
Centro de dosificación	Interno	
Tipología de depósitos	Universal (POM, resina acetálica)	
Tipología válvulas	Válvula de membrana: Viton (agua) - FFKM (universal/disolvente)	
 ^(e)	Máquina	[S] 145 kg (320 lb) [L] 200 kg (441 lb)
	Máquina embalada	[S] 190 kg (419 lb) [L] 270 kg (595 lb)

^(a) Excluidos los dispositivos auxiliares conectados (máquina sin tomas auxiliares opcionales). Los datos de potencia son indicativos y están estrechamente relacionados con la configuración de la máquina. La etiqueta de la matrícula de la máquina indica el dato exacto, relativa a la configuración de la máquina específica.

^(b) Valor medido en laboratorio y documentado por el informe de prueba correspondiente a disposición del fabricante. Condiciones de funcionamiento: ciclo de trabajo normal de la máquina, en condiciones de carga simulada.

^(c) Las condiciones ambientales de funcionamiento están estrechamente ligadas a la tipología de los colorantes usados (indicaciones que hay que pedir al fabricante de los productos). Los datos citados son válidos exclusivamente para la máquina.

^(d) Diámetro del orificio para botes preperforados = diámetro de flujo + 15 mm (0,59").

^(e) Datos referidos a la máquina con los depósitos vacíos.

8.2 Declaración de conformidad

Véase Anexo.

8.3 Garantía

Para que la garantía sea operativa, le invitamos a rellenar en todas sus partes el módulo presente en el embalaje de la máquina y enviarlo como se indica en el mismo.

 *En el caso de que se necesiten intervenciones de la asistencia dirigirse exclusivamente a nuestro personal autorizado y cualificado. Para las operaciones de mantenimiento o sustitución utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales*

La modificación o eliminación de las protecciones y de los dispositivos de seguridad previstos en la máquina, además de provocar la pérdida inmediata de la garantía, es peligrosa e ilegal.

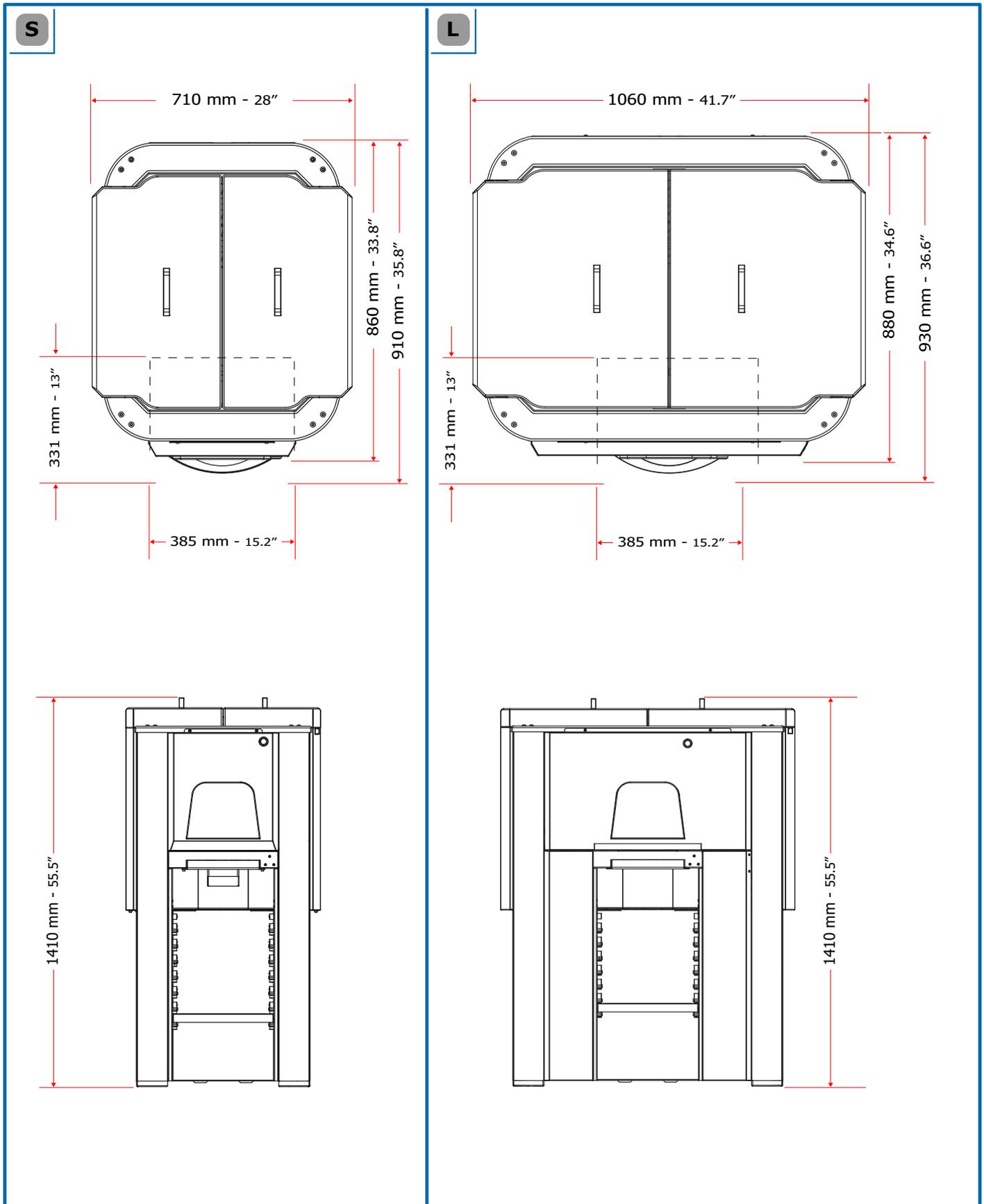
El fabricante no se considerará responsable por heridas y daños a personas y cosas causadas por la utilización impropia del equipo o por manipulación de las protecciones y de los dispositivos de seguridad de los que está dotada la máquina.

Son **motivos de cese de la garantía facilitada por el fabricante:**

- La utilización impropia de la máquina.
- La falta de respeto de las normas de empleo y mantenimiento previstas en el manual.
- El haber efectuado o hecho que se efectúen modificaciones y/o reparaciones de la máquina por personal extraño a la organización asistencial autorizada por el fabricante y/o utilizando recambios no originales.

8.4 Dimensiones

Datos indicativos estrictamente relacionados con la configuración y que se refieren a la máquina con los depósitos vacíos y sin accesorios.



Dichiarazione CE di Conformità EC Declaration of Conformity

Versione linguistica originale in Italiano

Translation of the original Italian version

DESCRIZIONE - <i>DESCRIPTION</i>	DISPENSATORE AUTOMATICO AUTOMATIC DISPENSER
MODELLO - <i>MODEL</i>	MATRICOLA - <i>SERIAL No.</i>

[MACHINE NAME]

Fabbricante - Manufacturer

COROB India Pvt. Ltd. - Mumbai - India

c/o Nandigram Factory: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram Jain Temple, Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105

Mandatario e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Authorised representative and person authorised to compile the technical file:

COROB S.p.A. - Via Agricoltura, 103 - 41038 San Felice s/P (MO) - Italy

Il fabbricante dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina alla quale questa dichiarazione si riferisce è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle seguenti direttive:

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the essential requirements foreseen by the regulations:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU
- Direttiva 2011/65/EU come modificata da 2015/863/EU
- Direttiva WEEE 2012/19/EU
- Direttiva 2014/53/EU

- *Machinery Directive 2006/42/EC*
- *Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU*
- *Directive 2011/65/EU as amended by 2015/863/EU*
- *WEEE Directive 2012/19/EU*
- *Directive 2014/53/EU*

Nasser Arivoli (Managing Director)
COROB India Pvt. Ltd.
Mumbai, 15/06/2023



FAC-SIMILE

<p>BG - Производителят, който е лицето упълномощено за изготвяне на техническата документация, декларира на собствена изключителна отговорност, че машината, за която се отнася тази декларация, е в съответствие със съществените изисквания, предвидени от следните Директиви: Директива 2006/42/EC - Машини - Директива 2014/30/EU относно Електромагнитна съвместимост - Директива 2011/65/EU изменена с 2015/863/EU - Директива WEEE 2012/19/EU - Директива 2014/53/EU.</p>
<p>CS - Vyrobcе a osoba pověřená sestavením technické dokumentace stvrzují na svou vlastní zodpovědnost, že zařízení, ke kterému se toto toto prohlášení vztahuje, je v souladu se základními požadavky stanovenými následujícími směrnici: Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU - Směrnice 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU - Směrnice WEEE 2012/19/EU - Směrnice 2014/53/EU.</p>
<p>DA - Fabrikanten og personen bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation erklærer på eget ansvar at maskinen, som denne erklæring henviser til, er i overensstemmelse med de væsentlige krav i de følgende direktiver: Maskindirektivet 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU som ændret ved 2015/863/EU - Direktivet WEEE 2012/19/EU - Direktivet 2014/53/EU.</p>
<p>DE - Der Hersteller und autorisierte Verfasser der technischen Dokumentation erklärt unter eigener exklusiver Verantwortung, dass die Maschine, auf die sich diese Erklärung bezieht, den Grundanforderungen entspricht, die von den folgenden Richtlinien vorgesehen werden: Maschinenrichtlinie 2006/42/EC - Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU - Richtlinie 2011/65/EU geändert durch 2015/863/EU - Richtlinie WEEE 2012/19/EU - Richtlinie 2014/53/EU.</p>
<p>EL - Ο κατασκευαστής, και ο εξουσιοδοτημένος συντάκτης του τεχνικού φακέλου, πιστοποιεί, ότι, με δική του υπαυότητα, το μηχάνημα στο οποίο αναφέρεται το παρόν, συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τους κανονισμούς: Οδηγία Μηχανήματος 2006/42/EC - Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU - Οδηγία 2011/65/EU όπως τροποποιήθηκε από το 2015/863/EU - Οδηγία WEEE 2012/19/EU - Οδηγία 2014/53/EU.</p>
<p>ES - El fabricante y la persona autorizada para componer el fascículo técnico declara, bajo su propia y exclusiva responsabilidad, que la máquina a la que hace referencia esta declaración guarda conformidad con los requisitos esenciales previstos por las directivas siguientes: Directiva de máquinas 2006/42/EC - Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU - Directiva 2011/65/EU modificada por 2015/863/EU - Directiva WEEE 2012/19/EU - Directiva 2014/53/EU.</p>
<p>ET - Tootja ja tehnilise toimiku koostajaks volitatud isik kinnitavad oma täielikul vastusel, et seade, millele käesolev avaldus viitab, vastab järgnevatel regulatsioonide põhinõudmistele: Masinadirektiiv 2006/42/EC - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU - Direktiiv 2011/65/EU muudetud 2015/863/EU-ga - Direktiiv WEEE 2012/19/EU - Direktiiv 2014/53/EU.</p>
<p>FI - Valmistaja ja henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tekninen asiakirja-aineisto, vakuuttavat omalla vastuullaan, että kone, johon tämä lausunto viittaa, vastaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia: Konedirektiivi 2006/42/EC - Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi (EMC) 2014/30/EU ja Direktiivi 2011/65/EU sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2015/863/EU - Direktiivi WEEE 2012/19/EU - Direktiivi 2014/53/EU.</p>
<p>FR - Le fabricant, et toute personne autorisée à établir le dossier technique, déclare sous sa propre responsabilité que la machine à laquelle se rapporte cette déclaration est conforme aux exigences essentielles prévues par les directives suivantes : Directive Machines 2006/42/EC - Directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/EU - Directive 2011/65/EU telle que modifiée par 2015/863/EU - Directive WEEE 2012/19/EU - Directive 2014/53/EU.</p>
<p>GA - Dearbhaíonn an deántóir, agus an duine atá údaraithe chun an comhad teicniúil a chur le chéile, ar a fhreagracht féin go bhfuil an gléas a mbaineann an ráiteas seo leis i gcomhréir leis na riachtanais atá leagtha amach sna treoraíoch seo a leanas: Treoir um Innealra 2006/42/EC - Treoir um Chomhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/EU - Treoir 2011/65/EU arna leasú le 2015/863/EU - Treoir WEEE 2012/19/EU - Treoir 2014/53/EU.</p>
<p>HR - Proizvođač, i osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije, izjavljuje pod svojom punom odgovornošću da je stroj na koji se odnosi ova izjava sukladan bitnim zahtjevima slijedećih direktiva: Direktive o strojevima 2006/42/EC - Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU - Direktive 2011/65/EU izmijenjena i dopunjena 2015/863/EU - Direktive WEEE 2012/19/EU - Direktive 2014/53/EU.</p>
<p>HU - A gyártó, valamint a műszaki füzet összeállítására felhatalmazott személy saját felelősségük tudatában kijelentik, hogy a jelen nyilatkozat tárgyát képező gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek: 2006/42/EC Gépek irányelv - 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás irányelv - 2011/65/EU irányelv, módosítással módosított 2015/863/EU irányelv - WEEE 2012/19/EU irányelv - 2014/53/EU irányelv.</p>
<p>IS - Framleiðandinn, og einstaklingurinn sem hefur heimild til að taka saman tækniskýlin, vottar, að eigin ábyrgð, að vélin sem vísað er til í þessari yfirlýsingu, sé í samræmi við þær grunnkröfur sem gert er ráð fyrir í eftirfarandi reglugerðum: Vélátalskipun 2006/42/EC - Tílskipun um rafsegulsviðsamhæfi 2014/30/EU - Tílskipun 2011/65/EU eins og henni var breytt með 2015/863/EU - Tílskipun WEEE 2012/19/EU - Tílskipun 2014/53/EU.</p>
<p>LT - Gamintojas ir asmuo įgaliotas sudaryti techninę dokumentaciją, savo atsakomybe pareiškia, kad staklės, kurioms skirta ši deklaracija, atitinka esminius šių direktyvų reikalavimus: Mašinų direktyva 2006/42/EC - Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/EU - Direktyva 2011/65/EU su pakeitimais, padarytais 2015/863/EU - Direktyva WEEE 2012/19/EU - Direktyva 2014/53/EU.</p>
<p>LV - Ražotājs un persona, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, apliecina uz savu atbildību, ka mašina, uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst šādu direktīvu: pamatprasībām Mašīnu Direktīva 2006/42/EC - Elektromagnētiskās saderības Direktīva 2014/30/EU - Direktīva 2011/65/EU grozīta ar 2015/863/EU pantu - Direktīva WEEE 2012/19/EU - Direktīva 2014/53/EU.</p>
<p>MT - Il-manifattur, u l-persuna awtorizzata biex tikkompila l-fajl tekniku jiddikjaraw taht ir-responsabilita taghhom stess li l-magna li ghalha qed issir din id-dikjarazzjoni hija konformi ghar-rekwiziti essenzjali previsti mid direttivi li ghejin: Direttiva dwar il-Magni 2006/42/EC - Direttiva dwar il-Kompatibilita Elettromanjetika 2014/30/EU - Direttiva 2011/65/EU kif emendata b' 2015/863/EU - Direttiva WEEE 2012/19/EU - Direttiva 2014/53/EU.</p>
<p>NL - De fabrikant en gemachtigde voor het samenstellen van het technisch dossier verklaart dat het betreffende toestel voldoet aan de toepasselijke fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen: Machinerichtlijn 2006/42/EC - EMC-richtlijn 2014/30/EU - Richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd bij 2015/863/EU - Richtlijn WEEE 2012/19/EU - Richtlijn 2014/53/EU.</p>
<p>NO - Produzenten og den personen som er autorisert til å utstede den tekniske dokumentasjonen, erklærer under eget ansvar, at den maskinen denne erklæringen viser til, er i samsvar med de grunnleggende kravene som fremsettes i følgende direktiv: Maskindirektivet 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktiv 2011/65/EU som endret ved 2015/863/EU - Direktiv WEEE 2012/19/EU - Direktiv 2014/53/EU.</p>
<p>PL - Producent oraz osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej zaświadcza na własną, wyłączną odpowiedzialność, że maszyna, której dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi w następujących dyrektywach: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU - Dyrektywa 2011/65/EU zmieniona przez 2015/863/EU - Dyrektywa WEEE 2012/19/EU - Dyrektywa 2014/53/EU.</p>
<p>PT - O Fabricante e a pessoa autorizada a preencher o documento técnico declaram, à sua inteira e exclusiva responsabilidade, que a máquina a que se refere esta declaração está em conformidade com os requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes diretivas: Diretiva Máquinas 2006/42/EC - Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU - Diretiva 2011/65/EU alterada pela 2015/863/EU - Diretiva WEEE 2012/19/EU - Diretiva 2014/53/EU.</p>
<p>RO - Fabricantul și persoana autorizată pentru realizarea dosarului tehnic declară pe propria răspundere că mașina la care se referă prezenta declarație se conformează cerințelor esențiale prevăzute de următoarele directive: Directiva 2006/42/EC Mașini - Directiva 2014/30/EU Compatibilitatea electromagnetică - Directiva 2011/65/EU astfel cum a fost modificat de 2015/863/EU - Directiva WEEE 2012/19/EU - Directiva 2014/53/EU.</p>
<p>SK - Vyrobcа a osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie na vlastnú zodpovednosť prehlasujú, že stroj, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade so základnými požiadavkami, ktoré vyžadujú nasledujúce smernice: Smernica o strojných zariadeniach 2006/42/EC - Smernica o elektromagnetickej kompatibiliti 2014/30/EU - Smernica 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU - Smernica WEEE 2012/19/EU - Smernica 2014/53/EU.</p>
<p>SL - Proizvajalec in oseba, pooblašena za sestavo tehničnega dokumenta, s polno odgovornostjo izdaja potrdilo, da je stroj, predmet te izjave, izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami, kot jih določajo predpisi: Direktiva o strojih 2006/42/EC - Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU - Direktiva 2011/65/EU kakor je bila spremenjena z 2015/863/EU - Direktiva WEEE 2012/19/EU - Direktiva 2014/53/EU.</p>
<p>SV - Tillverkaren och den person som har befogenhet att sammanställa den tekniska dokumentationen intygar, på eget ansvar, att maskinen denna försäkran hänvisar till överensstämmer med de väsentliga krav som ställs av följande direktiv: Maskindirektivet 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU ändrat genom 2015/863/EU - Direktivet WEEE 2012/19/EU - Direktivet 2014/53/EU.</p>
<p>TR - Üretici ve teknik dosyası oluşturmakla görevli kişi bu beyanını ilgili olduđu makinenin, ařađıdaki direktifler tarafından öngörölen temel gerekliliklere uygun olduđunu kendi sorumluluđu altında beyan eder: 2006/42/EC Makine Direktifi - 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi - 2015/863/EU tarafından deđiřtirilen 2011/65/EU sayılı Direktif - WEEE 2012/19/EU Direktifi - 2014/53/EU Direktifi.</p>

UK Declaration of Conformity

Description	AUTOMATIC DISPENSER
Model	[MACHINE NAME]
Serial Number	
Manufacturer:	COROB India Pvt. Ltd. - Mumbai - India, c/o Nandigram Factory: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram Jain Temple, Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the relevant statutory requirements applicable to the specific machine:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008:1957)
- The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016:1101)
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016:1091)
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012 No. 3032)
- The Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) Regulations 2013
- The Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017:1206)

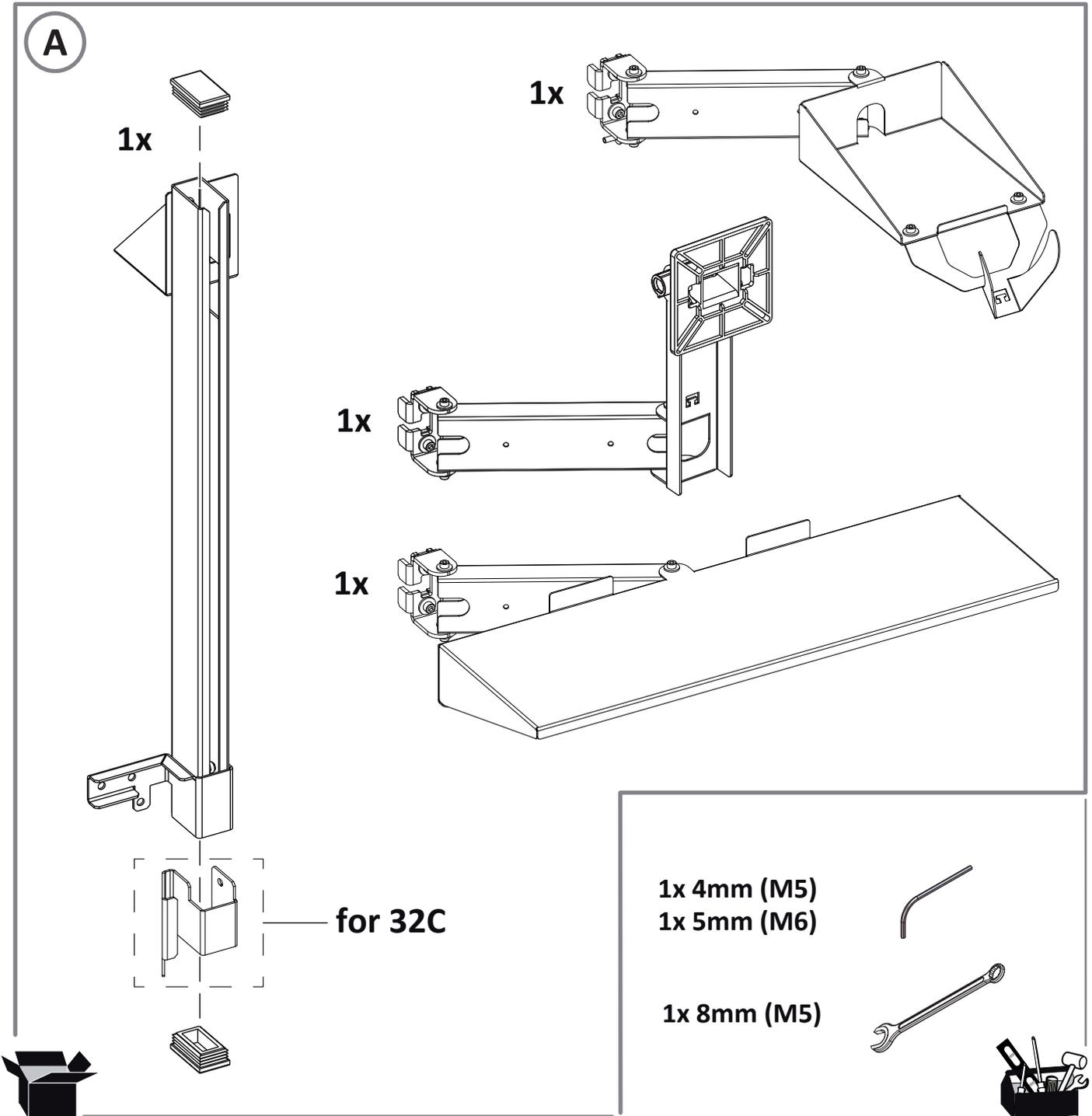
Nasser Arivoli
(Managing Director)
COROB India Pvt. Ltd.
Mumbai, 15/06/2023



Installation must be carried out only by qualified personnel.



Do not place any objects other than monitor, keyboard, mouse, label printer on top of the support kit.

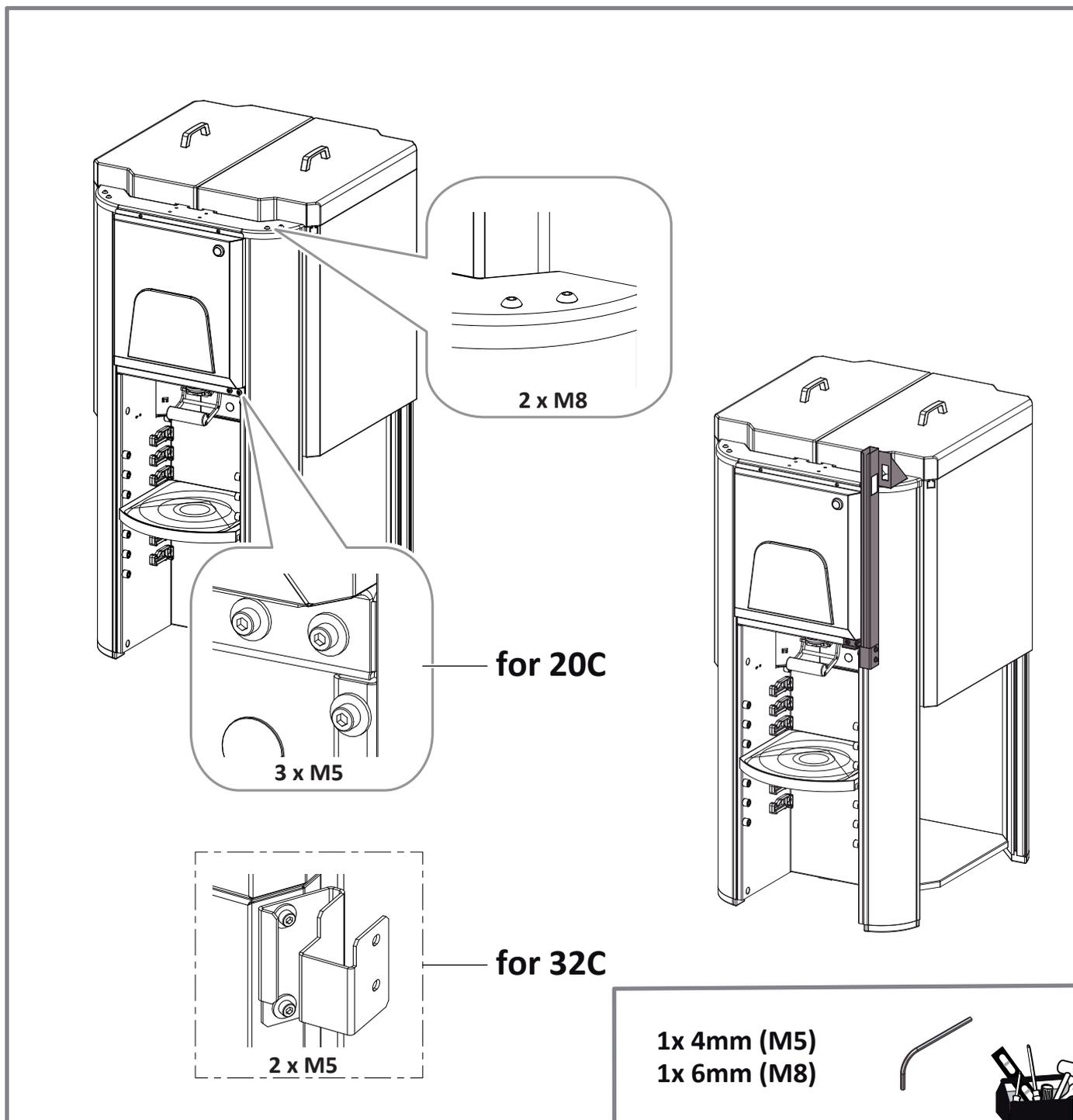


EVO1ST - SUPPORT FOR MONITOR/KEYBOARD/DEVICES

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

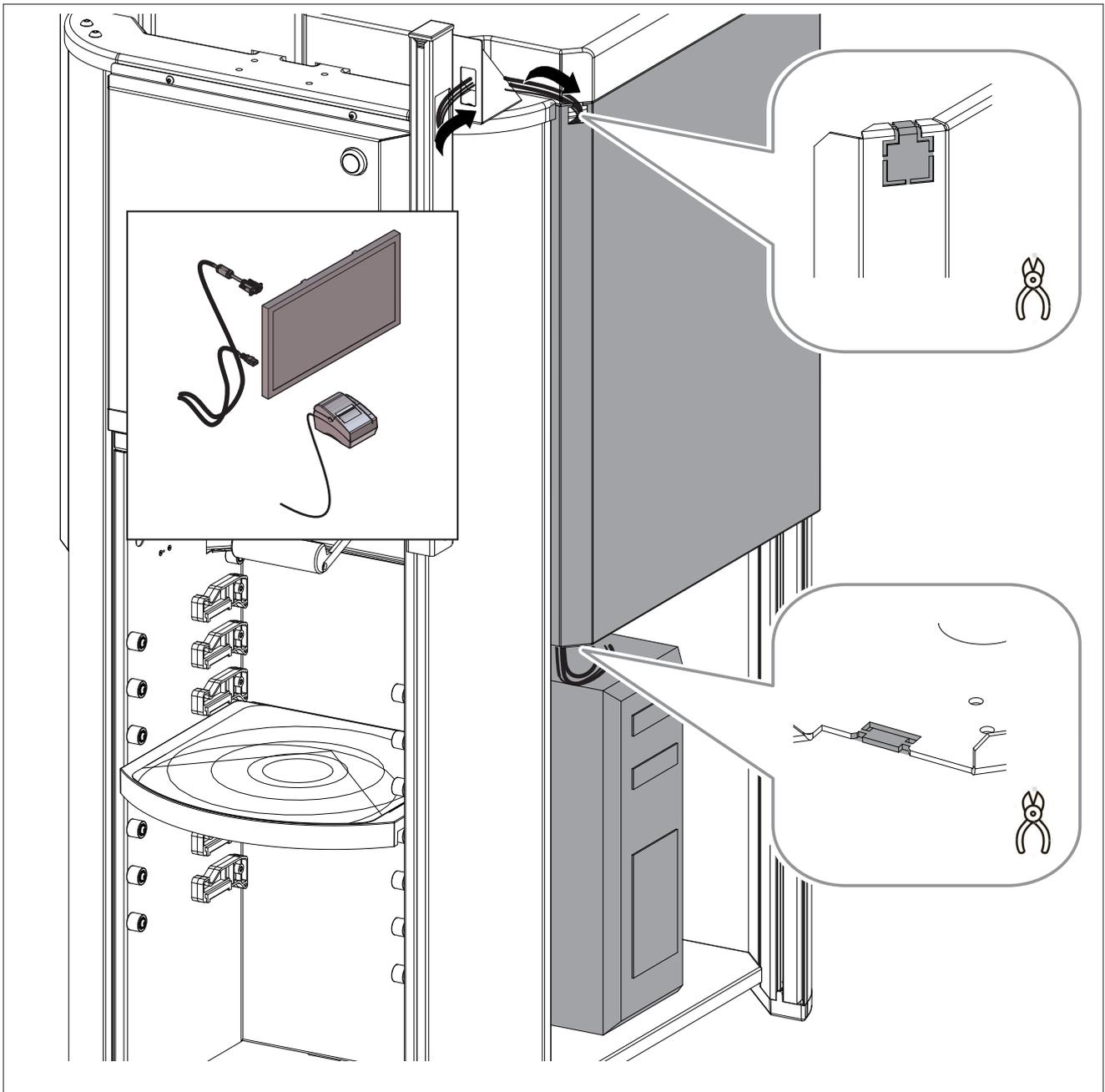
Assemble the column on shown locations of the machine at top and bottom with the hardware present on the machine itself.

For 32C, assemble the specific bracket before placing the column as shown.



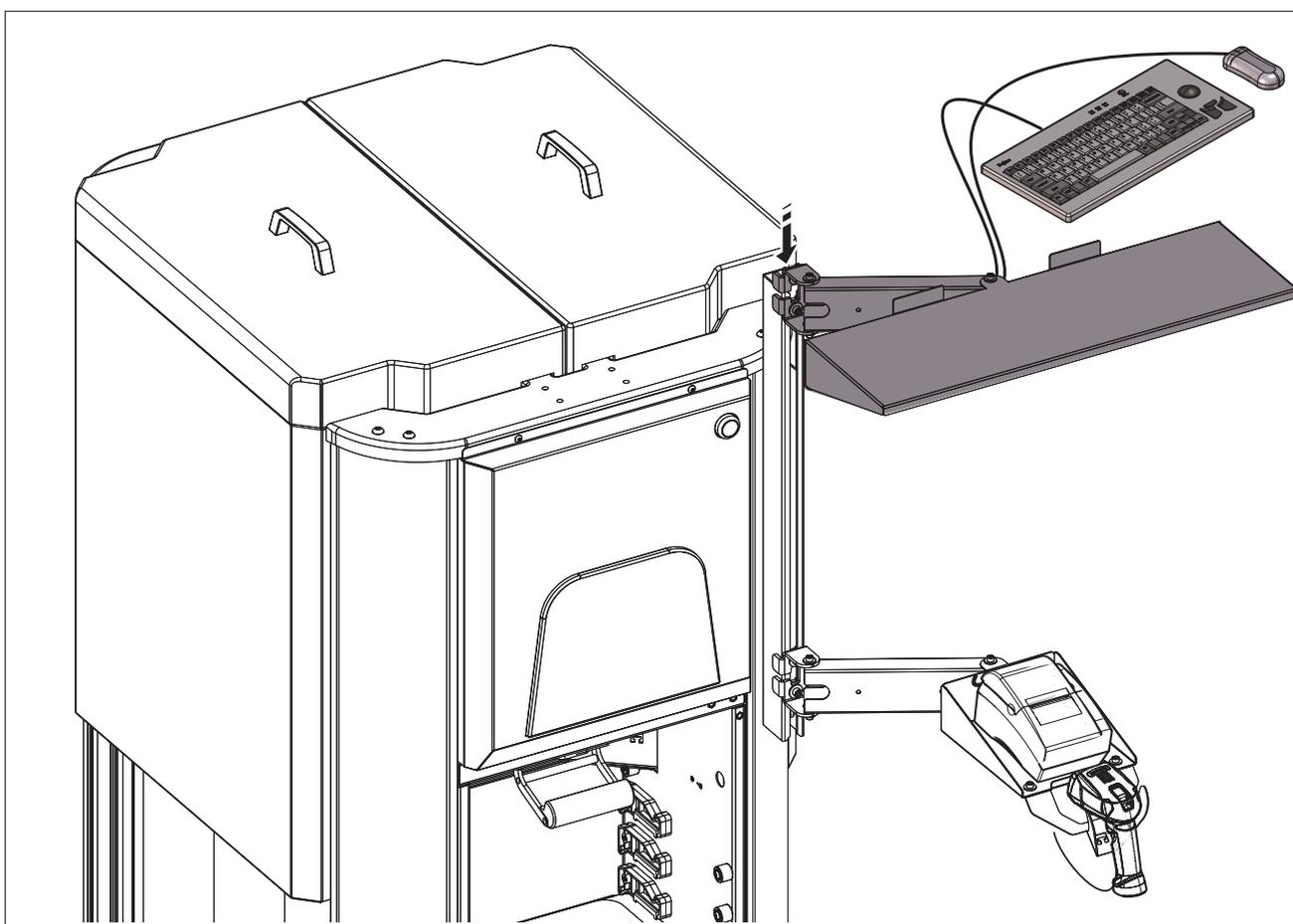
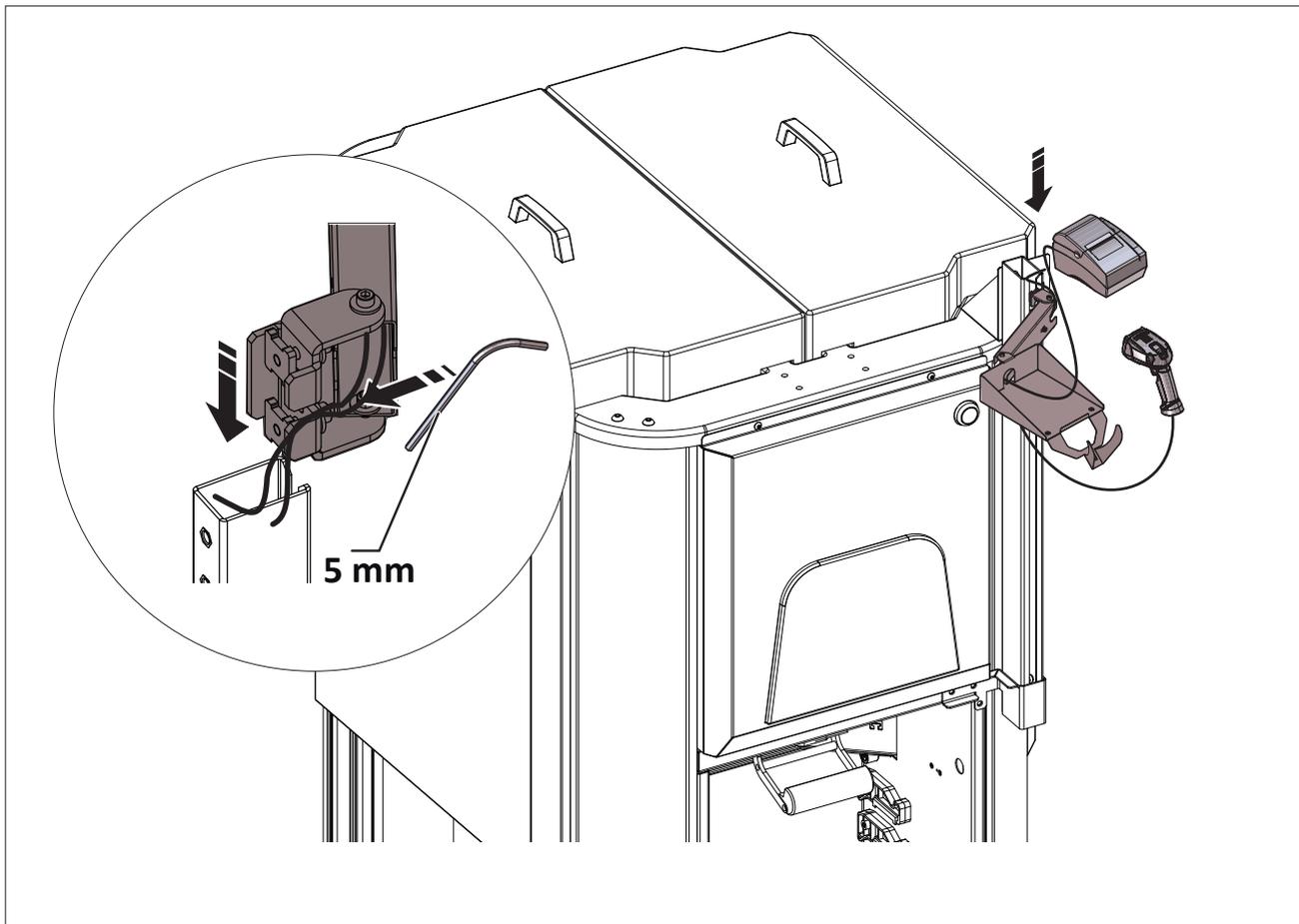
Remove the pre-cut present on the RH Side Panel and Bottom saps plate with the help of a cutting tool. Now Lay down the following devices cables, from the inside through the opening and down through the side panel: monitor power & signal cables - label printer power cable.

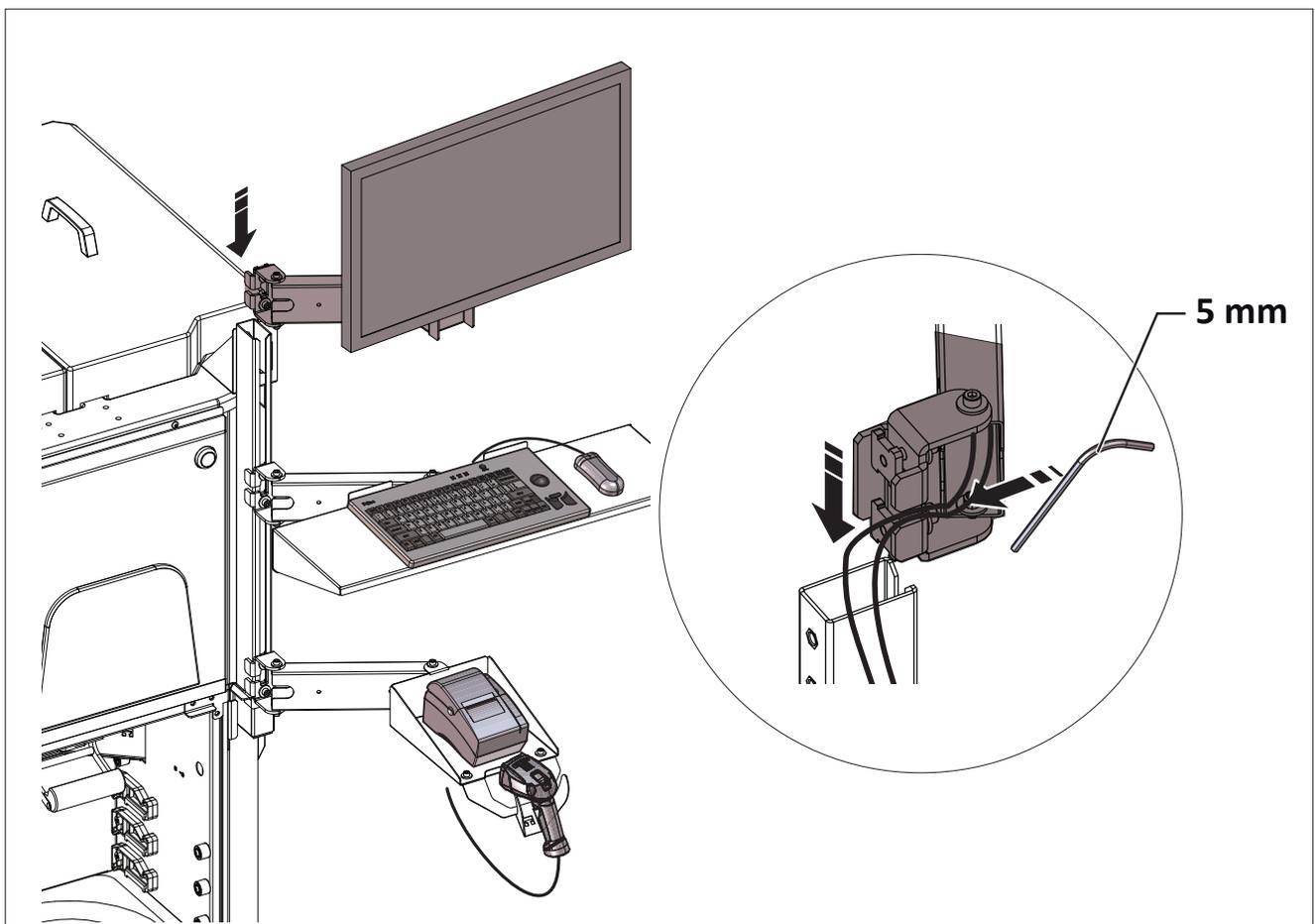
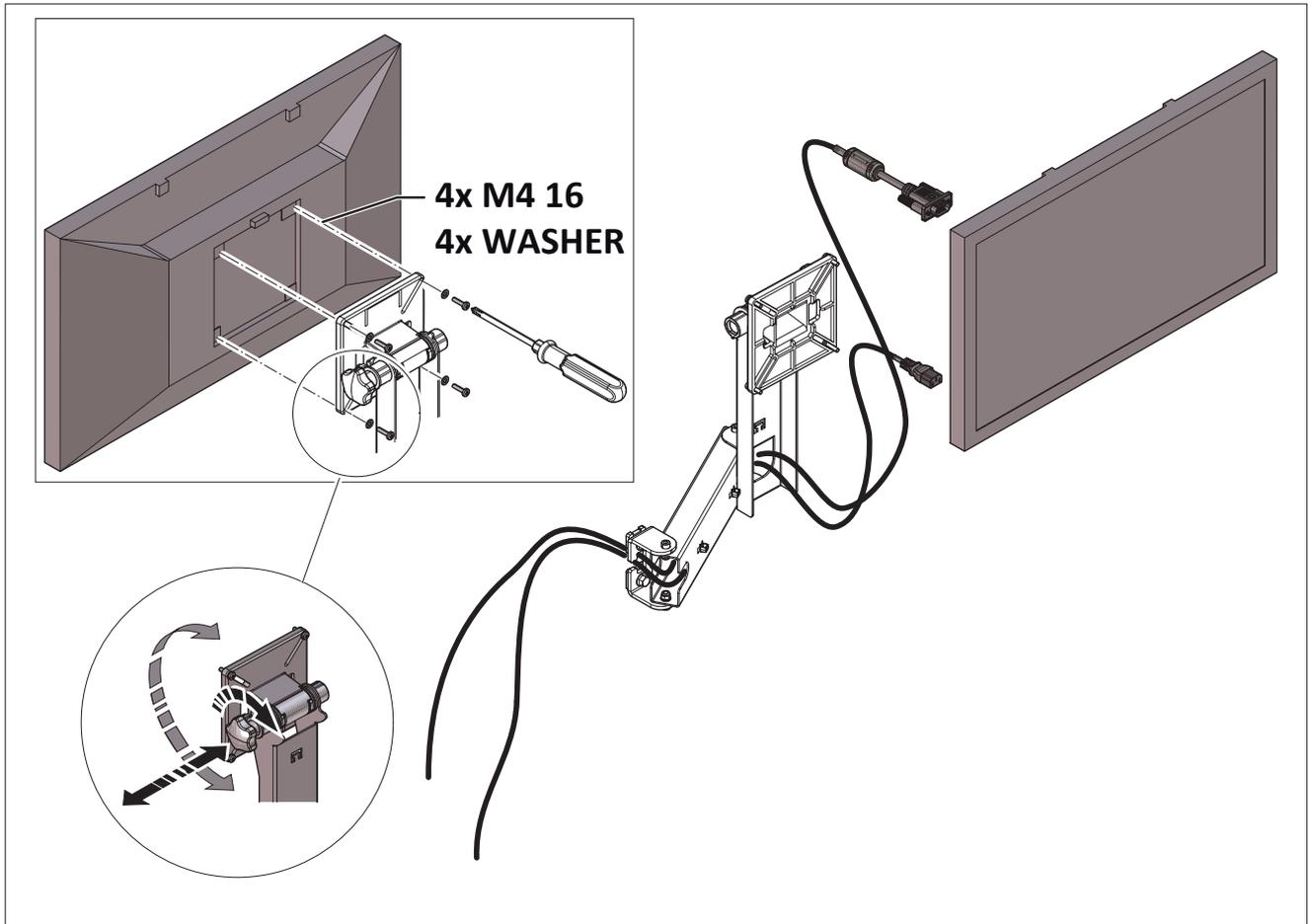
All the other devices cables can be inserted through the support arms and columns as long as the devices are put in place.



EVO1ST - SUPPORT FOR MONITOR/KEYBOARD/DEVICES

ASSEMBLY INSTRUCTIONS





EVO1ST - SUPPORT FOR MONITOR/KEYBOARD/DEVICES ASSEMBLY INSTRUCTIONS

